

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

Budget du Ministère de la Justice
pour l'exercice 1958.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE PREMIER. DÉPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1958 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.833.978.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10.000 francs.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1957-1958.

Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het dienstjaar 1958.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL ÉÉN. GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1958 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die de som van 1.833.978.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvoorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10.000 fr.

ART. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du Moniteur belge et des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et Centrale à Louvain et des commissaires en chef aux délégations judiciaires à Bruxelles et à Liège, des avances de fonds n'excédant pas 1.000.000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 4.000.000 de francs.

ART. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

ART. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

ART. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire et des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours.

ART. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

ART. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het Belgisch Staatsblad en van de rekenplichtigen der gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en der Centrale Gevangenis te Leuven en van de hoofdcommissarissen bij de rechterlijke opdrachten te Brussel en te Luik, geldvoorschotten die 1.000.000 frank niet overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4 miljoen frank niet overschrijden.

ART. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven, en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de kultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 October 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie en van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12.000.000, 3.000.000 et 2.000.000 de francs pourront être allouées respectivement aux Colonies de Bienfaisance de l'Etat à Merksplas, aux Colonies de Bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de Bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

ART. 9.

Les dépenses prévues à la Section I « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-3, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200.000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

ART. 10.

Les subsides visés aux articles 21 et 22-7 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1957.

ART. 8.

In afwijking op artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12.000.000, 3.000.000 en 2.000.000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

ART. 9.

De uitgaven voorzien in Sectie I « Eigenlijk Ministerie van Justitie » artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200.000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kindbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

ART. 10.

De bij artikel 21 en 22-7 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden dier toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Gegeven te Brussel, 30 September 1957.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

A. LILAR.

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

De Minister van Financiën,

**BUDGET DU MINISTRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	SECTION I.		
	MINISTRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2.410
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	75.334	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	148.858	
	3. Office de la protection de l'enfance	40.201	
	4. Moniteur Belge	22.112	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	427	
	6. Sécurité de l'Etat	26.142	
4 et 5			313.074
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) :		
	1. Administration centrale	1.032	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	981	
	3. Office de la protection de l'enfance	696	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	280	
			2.989
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	458	
	2. Administrations des établissements pénitentiaires	1.899	
	3. Office de la protection de l'enfance	366	
	4. Moniteur Belge	325	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	52	
	6. Sécurité de l'Etat	1.970	
			5.070

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
SECTIE I. EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2.371	2.117	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
72.811	69.758	1. Hoofdbestuur.	
143.994	135.394	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
35.880	31.913	3. Dienst voor kinderbescherming.	
21.186	19.467	4. Belgisch Staatsblad.	
424	385	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
25.696	22.190	6. Veiligheid van de Staat.	
—	—		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) :	6
290	279	1. Hoofdbestuur.	
916	848	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
77	35	3. Dienst voor kinderbescherming.	
280	245	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
1.439	1.166	1. Hoofdbestuur.	
2.189	1.809	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
955	711	3. Dienst voor kinderbescherming.	
325	293	4. Belgisch Staatsblad.	
52	50	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1.973	1.944	6. Veiligheid van de Staat.	

BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.		DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
			Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
8	1. Allocations et dépenses de service social	3.950		
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)			
	2. Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance	65		4.015
	TOTAL POUR LE § 1			327.983
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :			
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	1.550		
	2. Administration des établissements pénitentiaires	7.120		
	3. Office de la protection de l'enfance	1.400		
	4. Moniteur Belge	1.485		
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	3		
	6. Sûreté de l'Etat.	782		
				12.340
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc., nécessaires à ces établissements :			
	1. Administration centrale	3.588		
	2. Administration des établissements pénitentiaires	6.725		
	3. Office de la protection de l'enfance	4.220		
	4. Moniteur Belge	1.755		
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	45		
	6. Sûreté de l'Etat	1.036		
				17.369
11	Publications effectuées par le Département			1.067
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures :			
	1. Combustibles solide et liquide.	16.000		
	2. Fournitures de bureau, papier, impression, reliures	12.562		
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	380		
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations.	1.000		
	5. Habillement	2.657		
	6. Produits d'entretien	1.103		
				33.702

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
3.950	3.181	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
65	42	2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kinderbescherming.	
315.298	292.252	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1.550	1.437	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
6.925	6.870	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1.275	1.138	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1.410	1.387	4. Belgische Staatsblad.	
3	2	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
760	714	6. Veiligheid van de Staat.	
		Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz. welke die inrichtingen nodig hebben :	10
3.365	3.342	1. Hoofdbestuur.	
5.923	6.405	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
3.780	2.815	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1.755	1.438	4. Belgisch Staatsblad.	
45	29	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1.011	905	6. Veiligheid van de Staat.	
611	319	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
14.595	14.108	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
12.158	10.211	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
349	378	3. Bureau machines : aanschaffing en huur.	
993	628	4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huur.	
2.407	2.050	5. Kleding.	
1.056	835	6. Onderhoudsprodukten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. du Service central du charroi	5.535	
	2. de l'Office de la protection de l'enfance	345	5.880
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	905	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.050	
	3. Office de la protection de l'enfance	167	
	4. Moniteur Belge	3	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique.	210	
	6. Sûreté de l'Etat	835	3.170
15	Dépenses de formation professionnelle		785
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnelle- ment dépenses des exercices antérieurs)	400	
	2. Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives	200	600
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris : a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits: b) la rémunération éven- tuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres)	4.595	
	2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étran- gères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice)	50	
	3. Sûreté publique. Mesures de sûreté	9.000	
	4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	50	
	5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'Imprimerie du Moniteur Belge à l'industrie privée	700	
	6. Frais d'installation et de premier fonctionnement du service chargé de la sécurité nucléaire	3.637	18.032

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
4.251	4.050	1. de Centrale dienst voor voertuigen ;	
180	236	2. de Dienst voor kinderbescherming.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
905	846	1. Hoofdbestuur.	
1.050	1.033	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
147	112	3. Dienst voor kinderbescherming.	
3	2	4. Belgisch Staatsblad.	
210	135	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
794	739	6. Veiligheid van de Staat.	
605	501	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1.200	784	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
240	181	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	
		Diverse bestuursuitgaven :	17
4.262	4.201	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip : a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand ; b) van de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).	
50	5	2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V. en van uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangende inrichtingen).	
8.800	9.000	3. Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.	
50	5	4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936.	
700	500	5. Zetwerk en drukwerk door de Drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtelijke toevertrouwd.	
1.945	608	6. Kosten voor installatie en eerste werking van de dienst, belast met de veiligheid inzake kernenergie.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. — DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	7.127	7.127
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Aménagement à l'établissement pénitentiaire de Merksplas, d'une nouvelle section réservée aux internés anormaux	750	
	— Aménagement à la prison de Turnhout d'une nouvelle section réservée aux internés anormaux (pour mémoire)	—	
	— Renouvellement du matériel de la buanderie des Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel (pour mémoire)	—	750
	TOTAL POUR LE § 2 . . .		100.822
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . .		428.805
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20			—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	520	
	2. Subsidés aux Comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	1.265	
	3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	1.100	2.885
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à la Commission internationale de police criminelle	200	
	2. Subside à l'institut international de criminologie	12	
	3. Subside à la Revue de droit pénal	20	
	4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance	30	
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil	29	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
2.008	951	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemid- deling, van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
—	—	1. Vaste diensten.	19
285	—	Andere uitzonderingsuitgaven :	
—	625	1. Inrichting, in de strafinrichting te Merksplas, van een nieuwe afdeling voorbehouden aan de geïnterneerde abnormalen.	
—	—	— Inrichting, in de gevangenis te Turnhout, van een nieuwe afdeling voorbehouden aan de geïnterneerde abnormalen (pro memorie).	
—	—	— Vernieuwing van het materieel der wasserij van de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel (pro memorie).	
87.656	79.525	TOTAAL VOOR § 2.	
402.954	371.777	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
—	—	HOOFDSTUK II.	
—	—	TOELAGEN.	
—	—		20
—	—	Toelagen van sociale verzorg :	21
438	438	1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de land- lopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.	
1.265	1.082	2. Toelagen aan de beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der bescher- mingscomité's en der kinderbescherming, aan de werken die medewerkers aan de kinderbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	
1.000	800	3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming.	
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
100	100	1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.	
12	12	2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.	
20	20	3. Toelage aan de « Revue de Droit pénal ».	
30	27	4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Interna- tionale vereniging voor kinderbescherming.	
29	28	5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de bur- gerlijke stand.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
22	6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance . . .	2.300	
	7. Subside à l'Union des juges des enfants	5	
	8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé	25	
	9. Subside à l'Association internationale de droit pénal	20	
23 à 25			2.641
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		5.526
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26 et 27			—
	CHAPITRE IV. AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfertement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. . .	117.000	
	2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfertement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants et le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel). . .	13.125	
	3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	101.000	
	4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies . . .	15	
29			231.140
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		231.140
	TOTAL POUR LA SECTION I		665.471

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
1.240	117	6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	22
5	5	7. Toelage aan de Unie der kinderrechtters.	
25	25	8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.	
20	20	9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.	
—	—		23 tot 25
4.184	2.674	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
—	—	HOOFDSTUK III. WERKEN.	26 en 27
—	—	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
—	—	Lopende uitgaven :	28
116.469	104.931	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.	
12.163	11.062	2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden en de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt).	
104.700	86.006	3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatpersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
15	15	4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van de sociale werkers van de Verenigde Volkeren.	
—	—		29
233.347	202.014	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
640.485	576.465	TOTAAL VOOR SECTIE I.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	SECTION II. ORDRE JUDICIAIRE.		
	CHAPITRE I. DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Juridictions ordinaires	579.909	
	2. Justice militaire	32.993	
	3. Police judiciaire	98.639	
			711.541
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) :		
	1. Indemnités des huissiers-audienciers	600	
	2. Police judiciaire	135	
			735
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Juridictions ordinaires	27	
	2. Justice militaire	10	
	3. Police judiciaire	6.020	
			6.057
8			—
	TOTAL POUR LE § 1		718.333
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz, électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :		
	1. Juridictions ordinaires	5.971	
	2. Justice militaire	543	
	3. Police judiciaire	1.485	
			7.999

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE II.	
		RECHTERLIJKE MACHT.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
566.586	538.306	1. Gewone rechtsmachten.	
32.986	31.840	2. Militair gerecht.	
95.710	87.684	3. Gerechtelijke politie.	
—	—		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) :	6
600	595	1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.	
—	—	2. Gerechtelijke politie.	
		Allderhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
25	19	1. Gewone rechtsmachten.	
10	—	2. Militair gerecht.	
6.080	5.611	3. Gerechtelijke politie.	
—	—		8
701.997	664.055	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas, electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) :	9
5.589	5.433	1. Gewone rechtsmachten.	
393	313	2. Militair gerecht.	
1.315	1.176	3. Gerechtelijke politie.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. — DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per littera (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
10	Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires ; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :		
	1. Juridictions ordinaires	29.000	
	2. Justice militaire	665	
	3. Police judiciaire	1.650	
			31.315
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Bulletin central de signalement (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures)	1.060	
			1.060
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	6.780	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	990	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	1.115	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	2.170	
	5. Habillement	219	
	6. Produits d'entretien	65	
			11.339
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. de la Police judiciaire	4.395	
			4.395
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Juridictions ordinaires	580	
	2. Justice militaire	85	
	3. Police judiciaire	650	
			1.315
15	Dépenses de formation professionnelle		75
16			—
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais d'installation et de premier fonctionnement des services chargés de l'application de la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce	3.000	
			3.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Juridictions ordinaires	1.850	
	2. Justice militaire	475	
	3. Police judiciaire	860	
	— Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles (pour mémoire)	—	
			3.185

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
		Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aan- schaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigd- heden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden) :	10
26.735	25.494	1. Gewone rechtsmachten.	
610	279	2. Militair gerecht.	
1.492	1.103	3. Gerechtelijke politie.	
		Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
855	237	1. Centraal signalementsbulletin (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden).	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
6.730	5.380	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1.144	1.181	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
872	908	3. Bureau machines : aanschaffing en huur.	
1.657	826	4. Meubilair en uitrusting : aanschaffing en huur.	
218	87	5. Kleding.	
60	46	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
4.115	3.564	1. de Gerechtelijke politie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
580	428	1. Gewone rechtsmachten.	
85	82	2. Militair gerecht.	
650	513	3. Gerechtelijke politie.	
75	—	Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	—		16
			17
		Diverse bestuursuitgaven :	
6.400	—	1. Kosten voor installatie en eerste werking van de diensten belast met de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 op het handelsregister.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines, door bemid- deling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
1.870	489	1. Gewone rechtsmachten.	
444	—	2. Militair gerecht.	
2.725	269	3. Gerechtelijke politie.	
90	30	— Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Justitiepaleis te Brussel (pro memorie).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et mili- taires et des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 sep- tembre 1944 et du 28 septembre 1945, évacués par ces services. — Indemnités éventuelles aux propriétaires (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	181	181
	TOTAL POUR LE § 2 . . .		63.864
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . .		782.197
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 à 22			—
23	Subventions pour travaux :		
	1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.	300	300
24 et 25			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . .		300
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26 et 27			—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de trans- port des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indem- nités aux victimes d'erreurs judiciaires. — Réparation de dommages subis à l'occa- sion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assis- tance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	59.000	59.000

REGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
100	—	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechts- colleges en van de commissiën ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945 en door deze diensten ontruimd. — Eventuele vergoeding aan de eigenaars (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	19
64.804	47.838	TOTAAL VOOR § 2.	
766.801	711.893	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II. TOELAGEN.	
—	—		20 tot 22
		Toelagen voor werken :	23
300	24	1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 Juli 1949.	24
—	—		25
300	24	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III. WERKEN.	
—	—		26 en 27
		HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
58.000	52.000	1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijk- gesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advo- caten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	

**BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
29	 TOTAL POUR LE CHAPITRE IV TOTAL POUR LA SECTION II SECTION III. CULTES. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		—
			59.000
			841.497
			=====
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	321.882	
	2. Culte protestant	2.955	
	3. Culte anglican	690	
	4. Culte israélite	1.287	
			326.814
7	Indemnités :		
	1. Culte catholique	45	
	2. Culte protestant	48	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
			96
8	Secours à des ministres des cultes		100
	TOTAL POUR LA SECTION III		327.010
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES DU MINISTERE DE LA JUSTICE.		1.833.978
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
—	—		29
58.000	52.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
825.101	763.917	TOTAAL VOOR SECTIE II.	
=====	=====		
		SECTIE III. EREDIENSTEN.	
		—	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
319.816	305.282	1. Katholieke eredienst.	
2.857	2.701	2. Protestantse eredienst.	
676	518	3. Anglikaanse eredienst.	
1.280	1.057	4. Israëlietische eredienst.	
		Vergoedingen :	7
45	45	1. Katholieke eredienst.	
48	48	2. Protestantse eredienst.	
1	1	3. Anglikaanse eredienst.	
2	2	4. Israëlietische eredienst.	
100	86	Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten	8
324.825	309.740	TOTAAL VOOR SECTIE III.	
1.790.411	1.650.122	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Evaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		CRÉDITS D'ENGAGEMENT <i>VASTLEGGINGSKREDIETEN</i>			
		Primitif	Ajusté	Obligations contractées en 1956 et antérieurement	Allocations totales d'engagement prévues pour 1957	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi	
		<i>Oorspronkelijk</i>	<i>Aangepast</i>	<i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	<i>Totale vastleggings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>	
1	2	3	4	5	6	7	
	CHAPITRE II.						
	CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.						
402 (de 1956)	Fonds de roulement du réfectoire du Ministère de la Justice, destiné à l'achat de vivres	—	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre II.	—	—	—	—	—	—
	TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE	—	—	—	—	—	—
		=====	=====	=====	=====	=====	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1957.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

A. LILAR.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT					AANWIJZING	Art.
BETALINGSKREDIETEN						
Plafond nouveau autorisé	Dépenses ordonnées en 1956 et antérieurement <i>In 1956 en vroeger geordonnan- ceerde uitgaven</i>	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957 <i>Totale betalings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi <i>Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet</i>	Plafond nouveau autorisé <i>Nieuw toegestaan plafon</i>		
8	9	10	11	12	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	14
					13	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 September 1957.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

A. LILAR.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE PREMIER.****DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****MINISTERE DE LA JUSTICE
PROPREMENT DIT.****CHAPITRE I.****Dépenses d'administration générale.****§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.**

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2.410.000 francs.

Augmentation : 39.000 francs.

Majoration du taux de liquidation des traitements. Le crédit de l'exercice 1957 n'a pas du être augmenté pour cette raison, la dépense pouvant être couverte par suite du non emploi du crédit prévu pour des mutations éventuelles.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :*

Crédit sollicité : 313.074.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**TITEL ÉÉN.****GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****EIGENLIJK
MINISTERIE VAN JUSTITIE.****HOOFDSTUK I.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.**

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2.410.000 frank.

Verhoging : 39.000 frank.

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden. Het krediet voor het dienstjaar 1957 moest wegens die reden niet verhoogd worden, daar de uitgave kon gedekt worden ingevolge het niet aanwenden van het krediet, voorzien voor eventuele mutaties.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :*

Aangevraagd krediet : 313.074.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Agents définitifs	Agents temporaires	Agents en disponibilité	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
	Vast- aangestelde personeelsleden	Tijdelijke personeels- leden	Ter beschik- king gesteld personeel	Totalen	Augmentat. — Vermeerder.	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — <i>Hoofd- bestuur</i> fr.	72.404.000	2.790.000	140.000	75.334.000	2.523.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der straf- inrichtingen</i>	127.666.000	20.999.000	193.000	148.858.000	4.864.000	—
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming.</i> . .	39.671.000	280.000	250.000	40.201.000	4.321.000	—
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staats- blad</i>	21.930.000	89.000	93.000	22.112.000	926.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor crimino- logie en criminalistiek</i>	427.000	—	—	427.000	3.000	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	26.140.000	—	2.000	26.142.000	446.000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	288.238.000	24.158.000	678.000	313.074.000	13.083.000	—

Augmentation du taux de liquidation des traitements, des allocations familiales et de naissance et de pécule de vacances. Les charges nouvelles ont été couvertes en 1957 au moyen de crédits restés disponibles du budget de cet exercice par suite de vacances de places et de la réalisation tardive des revisions de cadres et de recrutements qui avaient été prévus.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 2.989.000 francs.

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden, de kinderbijslag, de geboortetoe-lage en het vacatiegeld. De nieuwe lasten werden in 1957 gedekt door middel van kredieten die op de begroting van dit dienstjaar waren beschikbaar gebleven ingevolge openstaande plaatsen en het laattijdig tot stand komen van de herzieningen van kaders en van aanwervingen die voorzien werden.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 2.989.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats — Erelonen van de advocaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Honoraires des experts étrangers à l'Administra- tion — Erelonen van de niet tot de administratie behorende deskun- digen	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses - Jetons de présence - Frais de route et de séjour — Diverse commissies - Presentie- geld - Reis- en verblijf- kosten	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
							Augment. — Vermeerd.	Dimunit. — Vermind.
Administration centrale. — Hoofdbestuur fr.	190.000	10.000	—	162.000	670.000	1.032.000	742.000	—
Administration des établisse- ments pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen	—	590.000	—	391.000	—	981.000	65.000	—
Office de la Protection de l'En- fance. — Dienst voor Kinder- bescherming	—	25.000	—	62.000	609.000	696.000	619.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en crimina- listiek	—	—	—	280.000	—	280.000	—	—
Totaux. — Totalen . . . fr.	190.000	625.000	—	895.000	1.279.000	2.989.000	1.426.000	—

Administration centrale : Transfert de l'arti-
cle 7-1 : 730.000 francs.

Prestations de tiers. — Augmentation résultant
de la rémunération de services prestés pour compte
de certaines commissions : 12.000 francs.

Administration des Etablissements Pénitentiaires :
Augmentation de certaines rétributions et dési-
gnation d'une titulaire pour le centre médico-
chirurgical de Forest : 65.000 francs.

Office de la Protection de l'Enfance : Transfert
de l'article 7-3 : 565.000 francs.

Augmentation de certaines rémunérations :
54.000 francs.

Hoofdbestuur : Overbrenging van artikel 7-1 :
730.000 frank.

Prestaties van derden. — Verhoging welke voort-
vloeit uit de bezoldiging van voor rekening van
sommige commissies gepresterde diensten : 12.000 fr.

Bestuur der Strafinrichtingen : Verhoging van
sommige bezoldigingen en aanwijzing van een
titularis voor het medisch-heelkundig centrum te
Vorst : 65.000 frank.

Dienst voor Kinderbescherming : Overbrenging
van artikel 7-3 : 565.000 frank.

Verhoging van sommige bezoldigingen : 54.000 fr.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 5.070.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 5.070.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Comissions diverses - Jetons de présence - Frais de route et de séjour — <i>Verschillende commissies - Presentie- gelden. Reis- en ver- blijfkosten</i>	Prestations supplémentaires. Fonctions supérieures - Surqualifi- cation — <i>Bijkomende prestaties. Hogere functies. Hogere qualificering</i>	Indemnités couvrant des charges réelles — <i>Vergoedingen die werke- lijke lasten dekken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	Comparaison avec l'exercice 1957 — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1957</i>	
					Augmentat. — <i>Vermeerder.</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.	—	438.000	20.000	458.000	—	981.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	—	1.824.000	75.000	1.899.000	—	290.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> . . .	10.000	326.000	30.000	366.000	—	589.000
<i>Moniteur belge</i> . — <i>Belgisch Staatsblad</i> .	—	325.000	—	325.000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	52.000	52.000	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	—	1.970.000	1.970.000	—	3.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	10.000	2.913.000	2.147.000	5.070.000	—	1.863.000

Administration centrale : Transfert à l'article 6-1 : diminution de 730.000 francs.

Allocations pour fonctions supérieures : diminution de 251.000 francs.

Administration des Etablissements Pénitentiaires : Allocations pour fonctions supérieures : diminution de 290.000 francs.

Office de la Protection de l'Enfance : Transfert à l'article 6-3 : diminution de 565.000 francs.

Frais de changement de résidence : diminution de 24.000 francs.

Sûreté de l'Etat : Indemnités couvrant des charges réelles : diminution de 3.000 francs.

ART. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 3.950.000 francs.

Hoofdbestuur : Overbrenging naar artikel 6-1 : vermindering met 730.000 frank.

Toelagen hogere functies : vermindering met 251.000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen : Toelagen voor hogere functies : Vermindering met 290.000 frank.

Dienst voor Kinderbescherming : overbrenging naar artikel 6-3 : vermindering met 565.000 frank.

Kosten voor verandering van woonplaats : vermindering met 24.000 frank.

Veiligheid van de Staat : Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : vermindering met 3.000 fr.

ART. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

Aangevraagd krediet : 3.950.000 frank.

Le crédit est détaillé comme suit :

a) Interventions individuelles :	
1 ^o A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les interventions de naissance	fr. 1.650.000
2 ^o Récupérables	150.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	150.000
c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :	
1 ^o Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	150.000
2 ^o Rémunération du personnel (y compris les charges sociales)	1.417.000
3 ^o Dépenses de premier équipement et de renouvellement :	
<i>Administration centrale :</i>	
— compléter l'équipement du restaurant	fr. 400.000
— installation d'un réfectoire, genre cafétaria, première tranche d'une dépense de 180.000 fr.	615.000
90.000	
<i>Palais de Justice d'Anvers :</i>	
— Installation d'un réfectoire	125.000
d) Intervention en faveur des cabinets médicaux	100.000
e) Autres interventions	100.000
	Fr. 4.332.000

Diminution en vue de ramener le crédit à la hauteur de celui de 1957 . fr.— 382.000

Fr. 3.950.000

ART. 8-2. — *Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la Protection de l'Enfance.*

Crédit sollicité : 65.000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : 25.000 francs.

Office de la protection de l'enfance : 40.000 francs.

Crédit inchangé.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

a) Individuele tegemoetkomingen :	
1 ^o Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoelagen	fr. 1.650.000
2 ^o Terugvorderbaar	150.000
b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz.	150.000
c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restauraties, enz. :	
1 ^o Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	150.000
2 ^o Bezoldiging van het personeel (met inbegrip van de maatschappelijke lasten)	1.417.000
3 ^o Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing :	
<i>Hoofdbestuur :</i>	
— de uitrusting van het restaurant aanvullen fr.	400.000
— installatie van een refter type cafetaria, eerste schijf van een uitgave van 180.000 frank	615.000
90.000	
<i>Gerechtshof Antwerpen :</i>	
— Installatie van een refter	125.000
d) Tegemoetkomingen ten gunste van de medische kabinetten	100.000
e) Andere tegemoetkomingen	100.000
	Fr. 4.332.000

Vermindering om het krediet tot het beloop van dit van 1957 te brengen .— 382.000

Fr. 3.950.000

ART. 8-2. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kinderbescherming.*

Aangevraagd krediet : 65.000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen : 25.000 frank.

Dienst voor de Kinderbescherming : 40.000 frank.

Onveranderd krediet.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 12.340.000 francs.

SERVICES. — DIENSTEN	Eau, vapeur	Gaz, électricité	Correspondance	Téléphone, télégrammes	Transports	Locations et impositions	Taxes, redevances et divers	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1957	
									Augmentat. — Vermeerder.	Diminution — Verminder.
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.	180.000	490.000	80.000	780.000	16.000	—	4.000	1.550.000	—	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der straf-inrichtingen</i>	2.600.000	3.200.000	70.000	700.000	250.000	200.000	100.000	7.120.000	195.000	—
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> .	250.000	795.000	35.000	160.000	100.000	23.000	37.000	1.400.000	125.000	—
<i>Moniteur belge</i> . — <i>Belgisch Staatsblad</i>	130.000	600.000	728.000	20.000	1.000	—	6.000	1.485.000	75.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalisatiek</i>	—	—	3.000	—	—	—	—	3.000	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	60.000	160.000	26.000	375.000	4.000	—	157.000	782.000	22.000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	3.220.000	5.245.000	942.000	2.035.000	371.000	223.000	304.000	12.340.000	417.000	—

Administration des établissements pénitentiaires : Augmentation du crédit en considération de la dépense réelle de 1956.

Office de la protection de l'enfance : Occupation progressive de l'établissement de Wauthier-Braine.

Moniteur Belge : Augmentation de l'emploi de timbres fiscaux par suite du relèvement des tarifs de vente du Moniteur.

Sûreté de l'Etat : Réinscription partielle d'une réduction de 40.000 francs consentie en 1957.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTEEN EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 12.340.000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : Verhoging van het krediet ter wille van de werkelijke uitgave van 1956.

Dienst voor kinderbescherming : Geleidelijk betrekken van de inrichting te Woutersbrakel.

Belgisch Staatsblad : Verhoging van het gebruik van fiscale zegels ingevolge de opvoering van de verkooptarieven van het Staatsblad.

Veiligheid van de Staat : Gedeeltelijke wederuittrekking van een in 1957 toegestane vermindering van 40.000 frank.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc. nécessaires à ces établissements.*

Crédit sollicité : 17.369.000 francs.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz., welke die inrichtingen nodig hebben.*

Aangevraagd krediet : 17.369.000 frank.

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Administration des Etablissements pénitentiaires — Bestuur der strafinrichtingen	Office de la protection de l'enfance — Dienst voor kinderbescherming	Moniteur belge — Belgisch Staatsblad	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek	Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat	Totaux — Totalen
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing . fr.</i>	955.000	3.595.000	1.755.000	1.381.000	15.000	293.500	7.994.500
Salaires des nettoyeuses. — <i>Loon van de schoonmaaksters</i>	1.167.000	1.065.000 (1)	—	315.000	—	476.000	3.023.000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	90.000	35.000	5.000	2.000	15.000	164.500	311.500
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	679.000	800.000	—	30.000	—	—	1.509.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	73.000	100.000	—	—	—	—	173.000
Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen</i>	309.000	50.000	50.000	1.000	15.000	94.000	519.000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken.</i>	265.000	250.000	85.000	1.000	—	8.000	609.000
Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. Travaux exécutés par ces établissements. — <i>Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. Door die inrichtingen uitgevoerde werken .</i>	50.000	830.000	225.000	25.000	—	—	1.130.000
Achat de mobilier et matériel didactique. — <i>Aankoop van meubilair en didactisch materieel</i>	—	—	2.100.000	—	—	—	2.100.000
Totaux. — <i>Totalen . . fr.</i>	3.588.000	6.725.000	4.220.000	1.755.000	45.000	1.036.000	17.369.000
Comparaison avec l'exercice 1957. — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1957.</i>							
Augmentation. — <i>Verhoging fr.</i>	223.000	802.000	440.000	—	—	25.000	1.490.000

(1) Salaires des détenus pour l'entretien des locaux, mobilier, matériel. — *Lonen van de gedetineerden voor het onderhoud van lokalen, meubilair, materieel.*

Administration centrale : Augmentation des prix de diverses fournitures : 160.000 francs.

Réimpression d'un répertoire et fourniture de matériel pour la police des étrangers : 63.000 francs.

Hoofdbestuur : Stijging van de prijs van verschillende benodigdheden : 160.000 frank.

Herdrukken van een repertorium en levering van materieel voor de vreemdelingenpolitie : 63.000 frank.

Administration des Etablissements Pénitentiaires :
Réinscription, en raison de la hausse du prix et des salaires de la réduction imposée en 1957.

Office de la protection de l'enfance :

Entretien des bâtiments et du mobilier : augmentation de fr.	325.000
Renouvellement de l'installation téléphonique de Mol	180.000
Publications ouvrages pédagogiques et matériel d'observation : augmentation de	50.000
Travaux d'impression : augmentation de	35.000

Fr. 590.000

Achat de mobilier et matériel didactique : diminution de — 150.000

Fr. 440.000

Sûreté de l'Etat :

Achat d'appareils et produits photographiques : augmentation de 25.000 francs.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 1.067.000 francs.

Bestuur der strafinrichtingen : Wederuittrekking wegens de stijging van de prijs en van de lonen, van de in 1957 opgelegde vermindering.

Dienst voor kinderbescherming :

Onderhoud van gebouwen en meubilair verhoging van fr.	325.000
Vernieuwing van de telefooninstallatie te Mol	180.000

Publicatie pedagogische werken en observatiematerieel : verhoging van 50.000

Drukwerk : verhoging van 35.000

Fr. 590.000

Aankoop van meubilair en didactisch materieel : vermindering van — 150.000

Fr. 440.000

Veiligheid van de Staat :

Aankoop van fototoestellen en -produkten : verhoging van 25.000 frank.

ART.11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 1.067.000 frank.

OBJET. — VOORWERP	Crédit sollicité pour 1958 — Voor 1958 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Recueil des circulaires. — <i>Verzameling der omzendbrieven</i> . fr.	67.000	—	—
Recueil de la Législation. — « <i>Recueil de la Législation</i> » . .	143.000	—	—
Recueil des anciennes lois et ordonnances. — « <i>Recueil des anciennes lois et ordonnances</i> »	165.000	—	—
Bulletin des prisons. — <i>Bulletin der gevangenen</i>	125.000	6.000	—
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek</i> . .	60.000	—	—
Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance. — « <i>Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance</i> »	57.000	—	—
Police des Etrangers. — <i>Vreemdelingenpolitie</i>	400.000	400.000	—
Annuaire de l'Administration centrale, etc. — <i>Jaarboek van het Hoofdbestuur, enz.</i>	50.000	50.000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	1.067.000	456.000	—

Publication d'un recueil d'instruction concernant la police des étrangers fr. 400.000

Publication d'un annuaire du personnel de l'administration centrale et d'une brochure relative au Service social . 50.000

Ajustement par suite de la hausse des prix 6.000

Fr. 456.000

Publicatie van een verzameling onder-richtingen betreffende de vreemdelin-genpolitie. fr. 400.000

Publicatie van een jaarboek van het personeel van het Hoofdbestuur en van een brochure betreffende de Maat-schappelijke dienst 50.000

Aanpassing ingevolge de prijsstijging . 6.000

Fr. 456.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des* ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*
fournitures.

Crédit sollicité : 33.702.000 francs.

Aangevraagd krediet : 33.702.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Combustibles, solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen,	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau : acquisitions et locations — Bureau-machines : aanschaffing en huur	Mobilier et matériel : acquisitions et locations — Meubilair en materieel : aanschaffing en huur	Habillage — Kleding	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het diensjaar 1957	
								Augmentat. — Vermeerder.	Diminution — Verminder.
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . fr.	500.000	1.040.000	100.000	100.000	85.000	50.000	1.875.000	236.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	12.200.000	350.000	80.000	500.000	2.520.000	750.000	16.400.000	1.634.000	—
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	2.951.000	200.000	100.000	250.000	25.000	250.000	3.776.000	—	49.000
<i>Moniteur belge</i> . — <i>Belgisch Staatsblad</i>	10.000	10.720.000	50.000	50.000	8.000	20.000	10.858.000	233.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	10.000	—	—	—	—	10.000	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	339.000	242.000	50.000	100.000	19.000	33.000	783.000	90.000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	16.000.000	12.562.000	380.000	1.000.000	2.657.000	1.103.000	33.702.000	2.193.000	49.000
Augmentation par rapport à 1957. — <i>Verhoging in vergelijking met 1957.</i>	1.405.000	404.000	31.000	7.000	250.000	47.000	—	2.144.000	—

Ajustement en considération du prix des fournitures.

Aanpassing ter wille van de prijs der benodigdheden.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

13-1. du service central du charroi.

Crédit sollicité : 5.535.000 francs.

13-2. de l'Office de la Protection de l'Enfance.

Crédit sollicité : 345.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

13-1. de Centrale dienst voor voertuigen.

Aangevraagd krediet : 5.535.000 frank.

13-2. de Dienst voor kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 345.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — <i>Aankoop van voertuigen</i>	Frais de consomma- tion — <i>Verbruiks- kosten</i>	Frais d'entretien — <i>Onder- houdskosten</i>	Achat de matériel, outillage et pneumatiques — <i>Aankoop van materieel, gereedschap en lucht- banden</i>	Location de garages — <i>Huur van garages</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	Comparaison avec l'exercice 1957 — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1957</i>	
							Augment. — <i>Vermeerd.</i>	Diminut. — <i>Vermind.</i>
Service central du charroi. — <i>Centrale dienst voor voertui- gen :</i>								
a) Ministre et Cabinet. — <i>Minister en Kabinet (1) fr.</i>	200.000	175.000	125.000	—	—	500.000	200.000	—
b) Services administratifs. — <i>Administratieve diensten (2)</i>								
1 ^o Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>								
2 ^o Administration des établisse- ments pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>								
3 ^o Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	1.560.000	2.190.000	495.000	620.000	170.000	5.035.000	1.084.000	—
4 ^o Justice militaire. — <i>Mili- tair gerecht</i>								
5 ^o Sûreté de l'Etat. — <i>Veilig- heid van de Staat</i>								
Office de la Protection de l'En- fance. — <i>Dienst voor kinder- bescherming (3)</i>	115.000	150.000	50.000	30.000	—	345.000	165.000	—
Totaux. — <i>Totalen . . . fr.</i>	1.875.000	2.515.000	670.000	650.000	170.000	5.880.000	1.449.000	—

(
1) Deux voitures. — *Twee rijtuigen.*

(2) Entretien de. — *Onderhoud van :*

a) Administration centrale et Administration des établissements pénitentiaires : 4 voitures, 15 camions, 26 camionnettes et 1 dépanneuse — *Hoofdbestuur en Bestuur der strafinrichtingen : 4 rijtuigen, 15 vrachtwagens, 26 bestelwagens en 1 sleepkraan ;*

b) Sûreté de l'Etat : 36 voitures, 1 camion et 1 camionnette — *Veiligheid van de Staat : 36 rijtuigen, 1 vrachtwagen en 1 bestelwagen ;*

c) Moniteur belge : 1 camion — Belgisch Staatsblad : 1 vrachtwagen ;

d) Justice militaire : 5 voitures — *Militair gerecht : 5 rijtuigen.*

(3) Entretien de 1 camion et de 4 camionnettes. — *Onderhoud van 1 vrachtwagen en van 4 bestelwagens.*

L'augmentation résulte principalement de la nécessité de procéder au remplacement de 15 véhicules usagés dont 2 camions et 13 voitures et de l'achat d'une camionnette pour l'établissement de Mol.

Au surplus, la réduction de 434.000 francs consentie à cet article en 1957 n'a pu être maintenue en 1958, par suite de l'augmentation du prix du carburant et des produits d'entretien et de la nécessité de remplacer le matériel usagé (pneus, etc.).

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3.170.000 francs.

De verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit de noodwendigheid om 15 versleten voertuigen, waaronder 2 vrachtwagens en 13 rijtuigen te vervangen, en uit de aankoop van 1 bestelwagen voor het gesticht te Mol.

Bovendien kon de in 1957 op dit artikel toegestane vermindering van 434.000 frank in 1958 niet gehandhaafd worden, ingevolge de stijging van de prijs van de motorbrandstof en van de onderhoudsprodukten, en de noodzakelijkheid het versleten materieel te vervangen (banden, enz.).

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3.170.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
	Abonnements, reisbewijzen en andere reiskosten	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Opdrachten naar het buitenland	Totalen	Augment. — Vermeerd.	Diminut. — Vermind.
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.	50.000	470.000	185.000	200.000	905.000	—	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> .	360.000	200.000	490.000	—	1.050.000	—	—
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	30.000	37.000	100.000	—	167.000	20.000	—
<i>Moniteur belge</i> . — Belgisch Staatsblad . .	3.000	—	—	—	3.000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	145.000	—	65.000	—	210.000	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> .	400.000	—	385.000	50.000	835.000	41.000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	988.000	707.000	1.225.000	250.000	3.170.000	61.000	—

Office de la protection de l'enfance : Indemnité due à un fonctionnaire détaché du Ministère de l'Instruction publique.

Sûreté de l'Etat : Augmentation des frais de parcours en tram.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 785.000 francs.

Dienst voor kinderbescherming : Vergoeding verschuldigd aan een gedetacheerd ambtenaar van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Veiligheid van de Staat : Verhoging van de kosten voor tramvrijkaarten.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 785.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1958 — Voor 1958 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.	50.000	30.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	500.000	150.000	—
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	225.000	—	—
<i>Moniteur belge</i> . — <i>Belgisch Staatsblad</i>	5.000	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	5.000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	785.000	180.000	—

Administration centrale : Mise en exécution du programme de formation professionnelle.

Administration des établissements pénitentiaires : Réinscription de la partie du crédit supprimé en 1957, et ce à raison de la progression dans l'exécution du programme prévu.

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)*.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Diminution : 800.000 francs.

ART. 16-2. — *Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives*.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Hoofdbestuur : Uitvoering van het programma voor beroepsopleiding.

Bestuur der strafinrichtingen : Wederuittrekking van het gedeelte van het in 1957 geschrapte krediet, en dit wegens de voortgang bij de uitvoering van het voorzien programma.

ART. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren)*.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermindering : 800.000 frank.

ART. 16-2. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangestast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten*.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1958 — Voor 1958 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> fr.	100.000	5.000	—
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	100.000	—	45.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	200.000	5.000	45.000
Diminution. — <i>Vermindering</i> . . fr.		40.000	

Administration des établissements pénitentiaires : Réinscription de la partie du crédit mise à la disposition de l'Office de la protection de l'enfance en 1957.

Office de la protection de l'enfance : Suppression partielle d'un crédit sollicité en 1957 en charge temporaire.

Le libellé de cet article a été complété de façon à permettre l'indemnisation pour maladies professionnelles contractées au cours du travail pénitentiaire.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris :

a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits;

b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres).

Crédit sollicité : 4.595.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités de déplacement	. . fr.	56.000
Produits photographiques		4.369.000
Matériel		100.000
Frais divers		70.000
		Fr. 4.595.000

Augmentation : 333.000 francs.

Augmentation du prix du papier photographique.

17-2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice).

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Crédit inchangé.

17-3. Sûreté Publique. — Mesures de sûreté.

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Augmentation : 200.000 francs.

Crédit porté au niveau du budget de 1956 et des propositions initiales pour 1957.

17-4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades

Bestuur der strafinrichtingen : Wederuittrekking van het gedeelte van het krediet, in 1957 ter beschikking gesteld van de Dienst voor kinderbescherming.

Dienst voor kinderbescherming : Gedeeltelijke schrapping van een krediet in 1957 als tijdelijke last aangevraagd.

De tekst van dit artikel werd aangevuld om de schadeloosstelling mogelijk te maken wegens beroepsziekten, opgedaan tijdens het werk in de gevangenis.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip :

a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand;

b) van de eventuele bezoldiging van hulppersonneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).

Aangevraagd krediet : 4.595.000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoedingen voor verplaatsing	. fr.	56.000
Fotografische producten		4.369.000
Materieel		100.000
Andere kosten		70.000
		Fr. 4.595.000

Verhoging : 333.000 frank.

Stijging van de prijs van het fotografisch papier.

17-2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V., en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangende inrichtingen).

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Onveranderd krediet.

17-3. Openbare Veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Verhoging : 200.000 frank.

Krediet gebracht op het peil van de begroting voor 1956 en van de oorspronkelijke voorstellen voor 1957.

17-4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor

et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (col-porteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Crédit inchangé.

17-5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'Imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Crédit inchangé.

17-6. Frais d'installation et de premier fonctionnement du service chargé de la sécurité nucléaire.

Crédit sollicité : 3.637.000 francs.

Augmentation : 1.692.000 francs.

Augmentation de 1.925.000 francs des dépenses de personnel, laquelle doit résulter de la mise en place des effectifs définitivement fixés.

Les dépenses de matériel diminuent de 233.000 fr. les dépenses de premier établissement ayant été réalisées en 1956 et 1957.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services permanents.

Crédit sollicité : 7.127.000 francs.

onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Onveranderd krediet.

17-5. Zetwerk en drukwerk door de Drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Onveranderd krediet.

17-6. Kosten voor installatie en eerste werking van de dienst, belast met de veiligheid inzake kernenergie.

Aangevraagd krediet : 3.637.000 frank.

Verhoging : 1.692.000 frank.

Verhoging met 1.925.000 frank van de uitgaven voor het personeel, als noodzakelijk gevolg van het plaatsen van het definitief vastgesteld effectief.

De uitgaven voor materieel verminderen met 233.000 frank, daar de uitgaven voor de eerste oprichting in 1956 en 1957 werden gedaan.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen, voor eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 7.127.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1958 — Voor 1958 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1957 Vergelijking met het dienstjaar 1957	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — <i>Hooftbestuur</i> fr.	272.000	272.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	380.000	190.000	—
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	2.200.000	600.000	—
<i>Moniteur belge</i> . — Belgisch Staatsblad	4.250.000	4.075.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	25.000	—	18.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	7.127.000	5.137.000	18.000
Augmentation. — <i>Verhoging</i> . . fr.		5.119.000	

Administration centrale :

Mobilier et matériel de classement nouveau pour le casier judiciaire . . fr.	30.000
Appareils photographiques pour la police des étrangers	242.000
Fr.	272.000

Administration des établissements pénitentiaires :

Equipped du centre médico-chirurgical de la prison de Saint-Gilles . fr.	300.000
Achats de machines comptables . .	80.000
Fr.	380.000

Office de la protection de l'enfance :

Equipped de 4 ateliers à l'établissement de Wauthier-Braine . . fr.	1.700.000
Crédit de principe en vue des premières dépenses d'équipement d'un nouvel établissement à Assebroeck . . .	500.000
Fr.	2.200.000

Moniteur belge : Acquisition d'une machine à adresse : 250.000 francs.

Renouvellement du matériel de composition mécanique : 4.000.000 de francs.

(1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 16 millions de francs répartie sur 4 ans. Réinscription d'un crédit supprimé en 1957, la réalisation de la dépense ayant été postposée par mesure d'économie).

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Aménagement à l'établissement pénitentiaire de Merksplas d'une nouvelle section réservée aux internés anormaux.

Crédit sollicité : 750.000 francs.

Augmentation : 750.000 francs.

Cette mesure est nécessaire pour mettre fin à la surpopulation de l'établissement de défense sociale de Tournai.

CHAPITRE II.

Subventions.ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Subsidies à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.

Crédit sollicité : 520.000 francs.

Augmentation : 82.000 francs.

Hoofdbestuur :

Meubilair en materieel voor de nieuwe rangschikking voor het strafregister fr.	30.000
Fototoestellen voor de vreemdelingenpolitie.	242.000
Fr.	272.000

Bestuur der strafinrichtingen :

Uitrusting van het medisch-heelkundig centrum in de gevangenis te Sint-Gillis fr.	300.000
Aankoop van boekhoudingsmachines .	80.000
Fr.	380.000

Dienst voor kinderbescherming :

Uitrusting van 4 werkplaatsen in het gesticht te Woutersbrakel . . .	1.700.000
Principeel krediet met het oog op de eerste uitrustingsuitgaven voor een nieuw gesticht te Assebroek . . .	500.000
Fr.	2.200.000

Belgisch Staatsblad : Aankoop van een adresseermachine : 250.000 frank.

Vernieuwing van het materieel voor mechanisch zetten : 4.000.000 frank.

(1^{ste} schijf van een uitgave, geraamd op 16 miljoen frank, verdeeld over 4 jaar. Wederuittrekking van een krediet geschrapt in 1957, daar de uitgave tot later werd geschoven ingevolge een besparingsmaatregel).

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Inrichting, in de strafinrichting te Merksplas, van een nieuwe afdeling voorbehouden aan de geïnterneerde abnormalen.

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Verhoging : 750.000 frank.

Deze maatregel is nodig om een einde te maken aan de overbevolking van de inrichting tot bescherming van de maatschappij te Doornik.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

21-1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.

Aangevraagd krediet : 520.000 frank.

Verhoging : 82.000 frank.

Il y a lieu de revoir le montant des subsides accordés aux différents offices de réadaptation sociale.

21-2. Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.

Crédit sollicité : 1.265.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) comités de patronage fr.	650.000
b) commission royale des patronages .	165.000
c) œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance	300.000
d) œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	150.000

Fr. 1.265.000

Crédit inchangé.

21-3. Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 1.100.000 francs.

Augmentation : 100.000 francs.

Augmentation constante du nombre d'enfants relevant de la loi du 15 mai 1912.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subside à la Commission internationale de police criminelle.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation : 100.000 francs.

Proposée à la demande du gouvernement français lequel a supporté jusqu'à présent la majeure partie des dépenses de la commission.

22-2. Subside à l'Institut international de criminologie.

Crédit sollicité : 12.000 francs.

22-3. Subside à la Revue de droit pénal.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

22-4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Het bedrag van de toelagen, toegekend aan de verschillende diensten voor wederaanpassing aan de maatschappij, dient te worden herzien.

21-2. Toelagen aan de beschermingscomité's, aan de Koninklijke commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de werken die zich bezig houden met het aannemen van kinderen.

Aangevraagd krediet : 1.265.000 frank.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

a) beschermingscomité's fr.	650.000
b) koninklijke commissie der beschermingscomité's	165.000
c) werken die medewerken aan de kinderbescherming	300.000
d) werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen	150.000

Fr. 1.265.000

Onveranderd krediet.

21-3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 1.100.000 frank.

Verhoging : 100.000 frank.

Voortdurende stijging van het aantal kinderen die onder de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 vallen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Verhoging : 100.000 frank.

Op verzoek van de Franse regering die tot dusver het grootste gedeelte der uitgaven van de commissie gedragen heeft.

22-2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

22-3. Toelage aan de « Revue de droit pénal ».

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

22-4. Tussenkomen van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

22-5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil.

Crédit sollicité : 29.000 francs.

Crédits inchangés.

22-6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 2.300.000 francs.

Augmentation : 1.060.000 francs.

Le crédit de l'article 22-6 a été augmenté en vue de trois congrès importants, celui de la Société internationale de Criminologie, le 5^e Congrès de l'Association internationale des Juges d'enfants et le 5^e Congrès international de Droit comparé.

22-7. Subside à l'Union des juges des enfants.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

22-8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

22-9. Subside à l'Association internationale de droit pénal.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Crédits inchangés.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de la défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants.

Crédit sollicité : 117.000.000 de francs.

Augmentation : 531.000 francs.

L'augmentation est sollicitée en vue de la mise sous terre du réseau électrique à l'établissement de Wortel.

22-5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.

Aangevraagd krediet : 29.000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.

Aangevraagd krediet : 2.300.000 frank.

Verhoging : 1.060.000 frank.

Het krediet van artikel 22-6 werd verhoogd met het oog op drie belangrijke congressen : dit van de Internationale vereniging voor Criminologie, het 5^e congres van de Internationale vereniging der Kinderrechters en het 5^e Internationaal congres voor vergelijkend recht.

22-7. Toelage aan de Unie der kinderrechters.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

22-8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

22-9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Onveranderde kredieten.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. *Lopende uitgaven.*

28-1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.

Aangevraagd krediet : 117.000.000 frank.

Verhoging : 531.000 frank.

De verhoging wordt aangevraagd met het oog op de ondergrondse aanleg van het elektrische net in het gesticht te Wortel.

28-2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, et le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement aux membres du personnel).

Crédit sollicité : 13.125.000 francs.

Augmentation : 962.000 francs.

Une réduction de 1.137.000 francs, consentie en 1957, par rapport aux crédits initiaux, n'a pu être maintenue **que** partiellement pour 1958, par suite de la hausse du prix de certains produits et de certaines prestations.

28-3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 101.000.000 de francs.

Diminution : 3.700.000 francs.

Le crédit de l'exercice 1957, tel qu'il a été ajusté par le feuillet des crédits supplémentaires, comprend une somme de 4.700.000 francs inscrite en charge temporaire.

On constate donc une augmentation de 1 million de francs par rapport aux charges normales de l'exercice 1957. Celle-ci est due à l'accroissement de la population, laquelle est passée depuis le 1^{er} avril 1956 de 5.258 à 5.746 unités.

28-4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Crédit inchangé.

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Juridictions ordinaires :

Crédit sollicité : 579.909.000 francs.

28-2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden en de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt).

Aangevraagd krediet : 13.125.000 frank.

Verhoging : 962.000 frank.

Een vermindering van 1.137.000 frank, toegestaan in 1957 in vergelijking met de oorspronkelijke kredieten, kon voor 1958 slechts gedeeltelijk gehandhaafd worden, ingevolge de stijging van de prijs van sommige produkten en van sommige prestaties.

28-3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 101.000.000 frank.

Vermindering : 3.700.000 frank.

In het krediet voor het dienstjaar 1957, zoals het werd aangepast door het feuillet van de bijkredieten, is een bedrag van 4.700.000 frank begrepen dat als tijdelijke last werd uitgetrokken.

Men constateert derhalve een verhoging van 1.000.000 frank in vergelijking met de normale lasten van het dienstjaar 1957. Zij is te wijten aan de aangroei van de bevolking die sinds 1 April 1956 van 5.258 tot 5.746 eenheden is gestegen.

28-4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Volkeren.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

Onveranderd krediet.

SECTIE II.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen.)*

3-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 579.909.000 frank.

Services permanents :	
Cour de Cassation	fr. 16.873.000
Cours d'Appel	87.312.000
Tribunaux de première instance et de commerce	320.722.000
Justices de paix et tribunaux de police	136.175.000

Totaux . . fr. 561.082.000

Services temporaires	fr. 21.765.000
Agents en disponibilité	62.000

Totaux . . fr. 582.909.000

Diminution pour vacances de places. — 3.000.000

Totaux . . fr. 579.909.000

Augmentation : 13.323.000 francs.

Nomination par suite de revision de cadres :

A. Cours d'Appel	fr. 2.530.000
B. Tribunaux de première instance	870.000
C. Justices de paix	300.000
D. Tribunaux de commerce	3.000.000

Augmentation du taux de liquidation des traitements, des allocations familiales et de naissance et du pécule de vacance 1.963.000

Augmentations barémiques, promotions et divers 4.660.000

Fr. 13.323.000

3-2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 32.993.000 francs.

Cour militaire	fr. 8.048.000
Conseils de guerre	24.945.000

Fr. 32.993.000

Augmentation : 7.000 francs.

3-3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 98.639.000 francs.

Augmentation : 2.929.000 francs.

Une somme de 2.610.000 francs a été prévue pour les recrutements en 1958. Le solde de l'augmentation résulte de la majoration du taux des traitements et allocations familiales.

Vaste diensten :

Hof van Verbreking	fr. 16.873.000
Hoven van Beroep	87.312.000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel	320.722.000
Vrederechten en politierechtbanken	136.175.000

Totaal . . fr. 561.082.000

Tijdelijke diensten	21.765.000
Ter beschikking gesteld personeel	62.000

Totaal . . fr. 582.909.000

Vermindering wegens openstaande plaatsen fr. — 3.000.000

Totaal Fr. 579.909.000

Verhoging : 13.323.000 frank.

Benoeming ingevolge herziening van de kaders :

A. Hoven van Beroep	fr. 2.530.000
B. Rechtbanken van eerste aanleg	870.000
C. Vrederechten	300.000
D. Rechtbanken van koophandel	3.000.000

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden, de kinderbijslag en de geboortetoelage en het vacatiegeld 1.963.000

Weddeschaalverhogingen, bevorderingen en diversen 4.660.000

Fr. 13.323.000

3-2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 32.993.000 frank.

Militair gerechtshof	fr. 8.048.000
Krijgsraden	24.945.000

Fr. 32.993.000

Verhoging : 7.000 frank.

3-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 98.639.000 frank.

Verhoging : 2.929.000 frank.

Een bedrag van 2.610.000 frank werd voorzien voor de aanwervingen in 1958. Het overige van de verhoging vloeit voort uit de verhoging van het bedrag van de wedden en de kinderbijslagen.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins.* — *Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.* — *Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

6-1. Indemnités des huissiers-audienciers.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Crédit inchangé.

6-2. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 135.000 francs.

Transfert de l'article 7-3 de 60.000 francs et augmentation de 75.000 francs, en vue de couvrir la dépense résultant de l'organisation des examens de recrutement d'agents judiciaires féminins, d'opérateurs et de chefs de laboratoire de police scientifique.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 6.057.000 francs.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren.* — *Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen.* — *Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

6-1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Onveranderd krediet.

6-2. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 135.000 frank.

Overbrenging van artikel 7-3 van 60.000 frank en verhoging van 75.000 frank, met het oog op het dekken van de uitgaven welke voortvloeien uit de inrichting van de wervings-examens voor vrouwelijke gerechtelijke agenten, operators en leiders van laboratoria voor wetenschappelijke politie.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 6.057.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Prestations supplémentaires, fonctions supérieures, surqualification — Bijkomende prestaties, hogere functies, hogere kwalificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
				Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach-</i> <i>ten</i> fr.	27.000	—	27.000	2.000	—
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> . . .	10.000	—	10.000	—	—
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> . .	—	6.020.000	6.020.000	—	60.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	37.000	6.020.000	6.057.000	2.000	60.000
Diminution. — <i>Vermindering</i> . . fr.				58.000	

Juridictions ordinaires : Le nombre de bénéficiaires d'une indemnité pour travaux spéciaux (entretien d'une installation de chauffage central) augmente d'une unité.

Police judiciaire : Transfert à l'article 6-2 du crédit sollicité en vue de couvrir la dépense résultant de l'organisation d'examens.

Gewone rechtswachten : Het aantal van diegenen die recht hebben op een vergoeding voor speciaal werk (onderhoud van een installatie voor centrale verwarming) stijgt met een eenheid.

Gerechtelijke politie : Overbrenging naar artikel 6-2 van het krediet gevraagd met het oog op het dekken van de uitgave welke voortvloeit uit de inrichting van examens.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES
DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans les locaux judiciaires).*

Crédit sollicité : 7.999.000 francs.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas, electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn).*

Aangevraagd krediet : 7.999.000 frank.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz, électricité	Corres- pondance	Téléphone, télé- grammes	Trans- ports	Loca- tions et impo- sitions	Taxes, rede- vances et divers	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
DIENSTEN	Water, stoom	Gas, electriciteit	Brief- wisseling	Telefoon, tele- grammen	Vervoer	Huur, belas- tingen	Taxes, rechten, diversen	Totalen	Augm. — Vermeerd	Dimin. — Vermind.
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmach- ten fr.	200.000	1.270.000	27.000	3.552.000	165.000	16.000	741.000	5.971.000	382.000	—
Justice militaire. — Mi- litaair gerecht	10.000	18.000	13.000	280.000	220.000	—	2.000	543.000	150.000	—
Police judiciaire. — Ge- rechtelijke politie . . .	45.000	195.000	15.000	1.120.000	15.000	90.000	5.000	1.485.000	170.000	—
Totaux. — Totalen fr.	255.000	1.483.000	55.000	4.952.000	400.000	106.000	748.000	7.999.000	702.000	—

a) Interventions payées à certaines administrations communales pour frais d'entretien de locaux occupés en commun avec des services judiciaires et divers fr. 182.000

b) Téléphones :
juridictions ordinaires : augmentation de 200.000
police judiciaire : augmentation de 170.000

c) Déménagement des juridictions militaires dans les nouveaux locaux du palais de justice de Bruxelles 150.000

Fr. 702.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 31.315.000 francs.

a) Tegemoetkomingen uitbetaald aan sommige gemeentebesturen wegens onderhoudskosten voor lokalen die gemeenschappelijk met gerechtelijke diensten betrokken worden, en diversen . fr. 182.000

b) Telefoon :
gewone gerechten : verhogingen van . 200.000
gerechtelijke politie : verhoging van . 170.000

c) Verhuizing van de militaire gerechten in de nieuwe lokalen van het Justitiepaleis te Brussel 150.000

Fr. 702.000

ART. 10. — *Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).*

Aangevraagd krediet : 31.315.000 frank.

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires — <i>Gewone rechtsmachten</i>	Justice militaire — <i>Militair gerecht</i>	Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing. fr.</i>	6.215.000	138.000	570.000
Salaires des nettoyeuses (y compris l'exécution des conventions avec les Administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix). — <i>Lonen van de kuisvrouwen (met inbegrip van de uitvoering der overeenkomsten met de Gemeente- besturen, voor het onderhoud van de lokalen der vrederechten)</i>	5.929.000	285.000	450.000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	3.700.000	} 147.000	425.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	7.620.000		15.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	1.000.000		20.000
Journaux et publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen :</i>			
1 ^o publications officielles — <i>officiële publicaties</i>	660.000	34.000	} 120.000
2 ^o publications non officielles — <i>niet-officiële publicaties</i>	2.146.000		
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boekwerken</i>	1.730.000	61.000	50.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	29.000.000	665.000	1.650.000
Augmentation. — <i>Verhoging</i> . . fr.	2.265.000	55.000	158.000

L'augmentation se justifie par le relèvement général des prix et salaires et par la nécessité d'améliorer l'équipement des locaux judiciaires et de mettre à la disposition des juridictions les ouvrages et publications indispensables; elle comprend une somme de 120.000 francs pour frais d'entretien du nouveau réseau de télécommunication pour la police judiciaire.

Elle se localise comme suit :

locaux : mobilier, matériel fr.	888.000
salaires	354.000
fournitures de bureau, impressions	768.000
ouvrages, publications, reliures	468.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-1. Bulletin central de signalement (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).

Crédit sollicité : 1.060.000 francs.

Augmentation : 205.000 francs.

Nécessité d'augmenter le tirage du bulletin et hausse des prix.

De verhoging is verantwoord door de algemene opvoering van prijzen en lonen, en door de noodzakelijkheid de uitrusting van de gerechtelijke lokalen te verbeteren, en aan de gerechten de volstrekt noodzakelijke boeken en publicaties ter beschikking te stellen; daarin is een bedrag van 120.000 frank begrepen voor onderhoudskosten van het nieuw net voor telemededelingen van de gerechtelijke politie.

Zij is als volgt gelocaliseerd :

lokalen, meubilair, materieel fr.	888.000
lonen	354.000
bureaubenodigheden, drukwerken	768.000
boekwerken, publicaties, inbindingen	468.000

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

11-1. Centraal signalementsbulletin (met inbegrip van de benodigheden geleverd door tussenkomst van het centraal bureau voor benodigheden).

Aangevraagd krediet : 1.060.000 frank.

Verhoging : 205.000 frank.

Noodzakelijkheid de oplage van het bulletin te verhogen en stijging van de prijzen.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 11.339.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 11.339.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Machines de bureau : acquisitions et locations	Mobilier et matériel : acquisitions et locations	Habillement	Produits d'entretien	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
	Vaste en vloeibare brandstoffen	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Bureaumachines : aanschaffing en huur	Meubilair en materieel : aanschaffing en huur	Kleding	Onderhoudsprodukten	Totalen	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> fr.	6.100.000	115.000	750.000	1.475.000	130.000	—	8.570.000	477.000	—
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	280.000	275.000	100.000	45.000	19.000	—	719.000	56.000	—
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	400.000	600.000	265.000	650.000	70.000	65.000	2.050.000	125.000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	6.780.000	990.000	1.115.000	2.170.000	219.000	65.000	11.339.000	658.000	—
Comparaison avec l'exercice 1957. — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1957</i> :									
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	50.000	—	243.000	513.000	1.000	5.000	812.000	658.000	—
Diminution. — <i>Vermindering</i> fr.	—	154.000	—	—	—	—	154.000		

Crédit fixé compte tenu de l'augmentation des prix et de la nécessité de faire face aux fournitures de mobilier et de machines de bureau retardées par suite de la réduction des crédits sollicités les années précédentes.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

13-1. de la Police judiciaire.

Crédit sollicité : 4.395.000 francs.

Krediet vastgesteld, rekening gehouden met de stijging van de prijzen en met de noodzakelijkheid te voorzien in de leveringen van meubilair en van kantoormachines, uitgesteld ingevolge de inkrimping van de in de vorige jaren gevraagde kredieten.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

13-1. de Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 4.395.000 frank.

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP VAN DE UITGAVEN	Crédit sollicité pour 1958 — Voor 1958 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Acquisition de véhicules. — <i>Aankoop van voertuigen</i> . . . fr.	1.500.000	100.000	—
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	1.350.000	140.000	—
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	950.000	—	—
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden</i>	325.000	40.000	—
Location de garages. — <i>Huren van garages</i>	270.000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	4.395.000	280.000	—
Augmentation. — <i>Verhoging</i> . . . fr.		280.000	

Crédit prévu comme en 1957, pour 80 véhicules.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.315.000 francs.

Krediet zoals in 1957, voorzien voor 80 voertuigen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.315.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1957 — Vergelijking met het dienstjaar 1957	
	Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Opdrachten naar het buitenland	Totalen	Augment. — Vermeerd.	Diminut. — Vermind.
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach-</i> <i>ten</i> fr.	100.000	140.000	340.000	—	580.000	—	—
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> . . .	25.000	—	50.000	10.000	85.000	—	—
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> . .	350.000	10.000	270.000	20.000	650.000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	475.000	150.000	660.000	30.000	1.315.000	—	—

Crédit inchangé.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Frais d'installation et de premier fonctionnement des services chargés de l'application de la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Diminution : 3.400.000 francs.

Un crédit de 6.400.000 francs a été sollicité en 1957 en vue d'acheter du matériel de bureau nécessaire à la réorganisation des services chargés de la tenue du registre du commerce. Le crédit de 3 millions de francs qui est sollicité poursuit le même objet.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 1.850.000 francs.

Diminution : 20.000 francs.

Palais de Justice de Courtrai : placement des appareils d'éclairages, achat du mobilier destiné à la bibliothèque, placement de stores, tentures, etc. : 1.500.000 francs.

Onveranderd krediet.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Kosten voor installatie en eerste werking van de diensten belast met de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 op het handelsregister.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Vermindering : 3.400.000 frank.

In 1957 werd een krediet van 6.400.000 frank gevraagd met het oog op de aankoop van het kantoormaterieel dat nodig is voor de reorganisatie van de diensten, belast met het houden van het handelsregister. Het krediet van 3.000.000 frank wordt voor hetzelfde doel gevraagd.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 1.850.000 frank.

Vermindering : 20.000 frank.

Gerechtshof te Kortrijk : plaatsen van de verlichtingstoestellen, aankoop van het meubilair bestemd voor de bibliotheek, plaatsen van stores, draperiën, enz. : 1.500.000 frank.

Installation de la téléphonie automatique dans le palais de justice d'Arlon. Extension des installations téléphoniques dans les palais de justice de Hasselt, Ypres et Verviers : 350.000 francs.

18-2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 475.000 francs.

Augmentation : 31.000 francs.

Installation des services de la Justice militaire dans des nouveaux locaux à Bruxelles et à Gand : réinscription d'un crédit non utilisé précédemment par suite de l'inachèvement des travaux d'aménagement.

18-3. Police Judiciaire.

Crédit sollicité : 860.000 francs.

Installations radiophoniques	fr. 100.000
Équipement de laboratoires	500.000
Matériel pour l'impression du bulletin central de signalement	260.000
	Fr. 860.000

Diminution : 1.865.000 francs.

Suppression du crédit inscrit en charge temporaire en 1957 en vue du perfectionnement du réseau de télécommunication de la Police judiciaire.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires et des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septembre 1944 et du 28 septembre 1945, évacués par ces services. — Indemnités éventuelles aux propriétaires (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 181.000 francs.

Augmentation : 81.000 francs.

Réinscription d'un crédit non utilisé précédemment.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 23. — *Subventions pour travaux.*

23-1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'État n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Crédit inchangé.

Installatie van de automatische telefonie in het gerechtshof te Aarlen. Uitbreiding van de telefonische installaties in de gerechtshoven te Hasselt, Ieper en Verviers : 350.000 frank.

18-2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 475.000 frank.

Verhoging : 31.000 frank.

Installatie van de diensten van het Militair gerecht in de nieuwe lokalen te Brussel en te Gent : wederuittrekking van een krediet dat vroeger niet werd gebruikt omdat de inrichtingswerken niet voltooid werden.

18-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 860.000 frank.

Radio-installaties	fr. 100.000
Uitrusting der laboratoria	500.000
Materieel voor het drukken van het Centraal signalementsbulletin	260.000
	Fr. 860.000

Vermindering : 1.865.000 frank.

Schrapping van het krediet als voorlopige last in 1957 uitgetrokken met het oog op het perfectie van het net voor teledistributie van de Gerechtelijke politie.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges en van de commissiën, ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945 en door deze diensten ontrend. — Eventuele vergoeding aan de eigenaars (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 181.000 frank.

Verhoging : 81.000 frank.

Wederuittrekking van een vroeger niet gebruikt krediet.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 23. — *Toelagen voor werken.*

23-1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren, in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 Juli 1949.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Onveranderd krediet.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 59.000.000 de francs.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

L'affluence d'étrangers et l'accroissement de la circulation routière en 1958 auront une répercussion sur le nombre d'affaires répressives. L'augmentation est prévue pour ce motif.

SECTION III.

CULTES.

ART. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

3-1. Culte catholique.

Crédit sollicité : 321.882.000 francs.

Augmentation : 2.066.000 francs.

Augmentation des traitements et augmentation du cadre par 15 unités.

3-2. Culte protestant.

Crédit sollicité : 2.955.000 francs.

Augmentation : 98.000 francs.

3-3. Culte anglican.

Crédit sollicité : 690.000 francs.

Augmentation : 14.000 francs.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscollèges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 59.000.000 frank.

Verhoging : 1.000.000 frank.

De toevloed van vreemdelingen en het toenemend wegverkeer in 1958 zullen een invloed hebben op het aantal strafzaken. Om die reden is de verhoging voorzien.

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

ART. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

3-1. Katholieke eredienst.

Aangevraagd krediet : 321.882.000 frank.

Verhoging : 2.066.000 frank.

Verhoging van de wedden en verhoging van het kader met 15 eenheden.

3-2. Protestantse eredienst.

Aangevraagd krediet : 2.955.000 frank.

Verhoging : 98.000 frank.

3-3. Anglikaanse eredienst.

Aangevraagd krediet : 690.000 frank.

Verhoging : 14.000 frank.

3-4. Culte israélite.
Crédit sollicité : 1.287.000 francs.
Augmentation : 7.000 francs.
Augmentation du taux de liquidation des traitements, des allocations familiales et de naissance.

ART. 7. — *Indemnités.*

7-1. Culte catholique.
Crédit sollicité : 45.000 francs.

7-2. Culte protestant.
Crédit sollicité : 48.000 francs.

7-3. Culte anglican.
Crédit sollicité : 1.000 francs.

7-4. Culte israélite.
Crédit sollicité : 2.000 francs.
Crédits inchangés.

ART. 8. — *Secours à des ministres des cultes.*

Crédit sollicité : 100.000 francs.
Crédit inchangé.

3-4. Israëlietische eredienst.

Aangevraagd krediet : 1.287.000 frank.

Verhoging : 7.000 frank.

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden, de kinderbijslagen en de geboortetoelage.

ART. 7. — *Vergoedingen.*

7-1. Katholieke eredienst.
Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

7-2. Protestantse eredienst.
Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

7-3. Anglikaanse eredienst.
Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

7-4. Israëlietische eredienst.
Aangevraagd krediet : 2.000 frank.
Onveranderde kredieten.

ART. 8. — *Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten.*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.
Onveranderd krediet.

TABLEAU I.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — *Services permanents.*

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224.000	284.000
	Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i>	224.000	284.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	170.000	242.000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	—	—
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	152.000	224.000
	Conseiller juridique-adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i>	132.000	198.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Chef traducteur. — <i>Hooftvertaler</i>	132.000	198.000
	Inspecteur principal. — <i>Eerst aanwezend inspecteur</i>	132.000	198.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114.000	180.000
	Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	94.800 transit. — <i>overgank.</i> 104.400	152.400 162.000
	Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i>		idem
	Econome. — <i>Econoom</i>		idem
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>		idem

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE I. — Vaste diensten.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						MONITEUR — STAATSBLAD					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
1	1	—	350.000	—	350.000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	713.000	—	713.000	—	—	—	—	—	—
5	4	—	1.124.000	—	1.124.000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	568.000	—	568.000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	284.000	—	284.000	—	—	—	—	—	—
3	2	—	484.000	—	484.000	—	—	—	—	—	—
3	2	—	475.000	—	475.000	—	—	—	—	—	—
13	13	—	2.865.500	—	2.865.500	1	1	—	224.000	—	224.000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	4	—	830.000	—	830.000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	540.000	—	540.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	168.000	—	168.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	—	1.056.000	—	1.056.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	8	—	1.125.000	—	1.125.000	—	—	—	—	—	—
3											
17	10	—	1.380.000	—	1.380.000	1	1	—	162.000	—	162.000
1	1	—	152.400	—	152.400	—	—	—	—	—	—
1	1	—	162.000	—	162.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	162.000	—	162.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	135.600	—	135.600	1	1	—	149.520	—	149.520

Article Artikel	DÉSIGNATION AANWIJZING	BAREME WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	idem	
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	114.000	180.000
	Architecte. — <i>Architect</i>	—	—
	Surveillant des travaux. — <i>Werkcontroleur</i>	58.800	90.000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	76.000	128.000
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	114.000	162.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114.000	180.000
	Inspecteur-médecin (dont 1 part-time). — <i>Geneesheer-inspecteur (waaronder 1 part-time)</i>	137.000	204.000
	Traducteur-reviseur. — <i>Revisor-vertaler</i>	114.000	180.000
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82.000	144.000
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	94.800	162.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63.000	94.200
	Caissier. — <i>Kassier</i>	76.000	124.000
	Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63.000	109.800
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58.800	90.000
	Opérateur photographe. — <i>Operateur-fotograaf</i>	53.600	77.000
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	{ 65.200 58.800	{ 112.000 94.800
	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i>	63.000	109.800
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53.000	89.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	{ 50.000 51.200	{ 77.000 80.000
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	{ 53.600 54.800	{ 77.000 80.000
	Techniciens 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	63.000	94.200
	Techniciens 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	53.600	82.400
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR							MONITEUR — STAATSBLED						
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
1	1	—		150.000	—	150.000	—	—	—		—	—	—
1	1	—		165.000	—	165.000	—	—	—		—	—	—
1	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
1	1	—		68.400	—	68.400	—	—	—		—	—	—
2	2	—		256.000	—	256.000	—	—	—		—	—	—
1	1	—		142.500	—	142.500	—	—	—		—	—	—
31	37	—		4.972.500	—	4.972.500	—	—	—		—	—	—
1	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
2	2	—		259.000	—	259.000	—	—	—		—	—	—
2	1	—		145.500	—	145.500	—	—	—		—	—	—
2	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
—	1	—		156.000	—	156.000	—	—	—		—	—	—
40	28	—		2.963.400	—	2.963.400	1	—	—		—	—	—
6	4	—		329.450	—	329.450	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	1	1	—		124.000	—	124.000
—	—	—		—	—	—	5	—	—		—	—	—
140	151	2		10.347.900	140.700	10.488.600	—	—	—		—	—	—
2	4	—		329.400	—	329.400	—	—	—		—	—	—
6	6	—		443.100	—	443.100	—	—	—		—	—	—
2	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
2	1	—		79.600	—	79.600	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
2	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
20	9	—		645.900	—	645.900	1	—	—		—	—	—
87	104	1		6.185.650	62.000	6.247.650	3	8	—		525.400	—	525.400
26	25	—		1.615.600	—	1.615.600	1	1	—		60.200	—	60.200
4	1	—		82.400	—	82.400	—	—	—		—	—	—
6	6	—		390.000	—	390.000	—	—	—		—	—	—
37	35	—		1.849.000	—	1.849.000	1	1	—		48.000	—	48.000

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	46.000	62.400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i>	45.000	59.400
	Classeur. — <i>Klasscerder</i>	45.800	60.800
	Magistrats civils délégués. — <i>Afgevaardigde burgerlijke magistraten</i> . . .	—	—
	Magistrats militaires délégués. — <i>Afgevaardigde militaire magistraten</i> . . .	—	—
	Greffier-adjoint délégué. — <i>Afgevaardigde adjunct-griffier</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst- personeel</i>	{ 45.000 28.000	82.600 139.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> .		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents stagiaires et temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der stagedoende en tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télé- phonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoe- dingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel sprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		
	Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . .		

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						MONITEUR — STAATSBLED					
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming	
	Ag. définitifs	Vast personeel	Ag. temporaires	Tijd. personeel	Totale		Ag. définitifs	Vast personeel	Ag. temporaires	Tijd. personeel	Totale
3	3	—	186.000	—	186.000	—	—	—	—	—	—
27	27	1	1.367.300	53.600	1.420.900	1	1	—	45.000	—	45.000
32	30	2	1.607.200	108.800	1.716.000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	528.600	—	528.600	—	—	—	—	—	—
—	10	—	2.070.600	—	2.070.600	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	33	8	1.705.300	327.800	2.033.100	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	215	179	4	13.789.200	237.600	14.026.800
613	590	14	51.615.800	692.900	52.308.700	232	194	4	15.127.320	237.600	15.364.920
—	—	—	—	—	2.572.400	—	—	—	—	—	436.200
—	—	—	—	—	1.876.930	—	—	—	—	—	895.000
—	—	—	—	—	457.456	—	—	—	—	—	54.500
—	—	—	—	—	138.000	—	—	—	—	—	56.000
—	—	—	—	—	4.258.972	—	—	—	—	—	1.077.480
—	—	—	—	—	1.465.104	—	—	—	—	—	476.000
—	—	—	—	—	100.000	—	—	—	—	—	35.000
—	—	—	—	—	40.000	—	—	—	—	—	25.200
—	—	—	—	—	640.000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	63.857.562	—	—	—	—	—	18.420.300
—	4	—	—	—	194.000	—	24	—	—	—	1.153.400
—	—	—	—	—	1.200.000	—	—	—	—	—	—
613	594	14	—	—	65.251.562	232	218	4	—	—	19.573.700
—	—	—	—	—	7.151.911	—	—	—	—	—	2.355.880
—	—	—	—	—	72.403.473	—	—	—	—	—	21.929.580
—	—	—	—	—	72.404.000	—	—	—	—	—	21.930.000

TABLEAU II.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — Services permanents.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Directeur 1 ^{re} classe — <i>Bestuurder 1^{ste} klasse</i>	132.000	186.000
	Directeur 2 ^e classe — <i>Bestuurder 2^e klasse</i>	114.000	174.000
	Directeur 3 ^e classe — <i>Bestuurder 3^e klasse</i>	106.000	154.000
	Directeur 4 ^e classe — <i>Bestuurder 4^e klasse</i>	100.000	132.000
	Directeur-adjoint 1 ^{re} classe (1) — <i>Adjunct-bestuurder 1^{ste} klasse (1)</i>	106.000	154.000
	Directeur-adjoint 2 ^e classe — <i>Adjunct-bestuurder 2^e klasse</i>	100.000	132.000
	Conseiller pédagogique — <i>Pedagogisch adviseur</i>	114.000	180.000
	Psychologue — <i>Zielkundige</i>	114.000	180.000
	Sous-Directeur-Pédagogique — <i>Pedagogisch onder-directeur</i>	114.000	182.000
	Sous-Directeur administratif — <i>Administratief onderdirecteur</i>	114.000	162.000
	Médecin-psychiatre (part-time) — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i>		120.000
	Aumônier 1 ^{re} classe — <i>Aalmoezenier 1^{ste} klasse</i>		92.000
	Aumônier 2 ^e classe — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i>		92.000
	Aumônier 3 ^e classe (2) — <i>Aalmoezenier 3^e klasse (2)</i>		84.000
	Aumônier 4 ^e classe — <i>Aalmoezenier 4^e klasse</i>		30.000
	Aumônier-adjoint — <i>Adjunct-aalmoezenier</i>		84.000
	Médecin-directeur — <i>Directeur geneesheer</i>		100.000
	Médecin-chirurgien — <i>Chirurg</i>		90.000
	Médecin 1 ^{re} et 2 ^e classes (desservant 2 établissements) — <i>Geneesheer 1^{ste} en 2^e klassen (in dienst van 2 Rijksopvoedingsgestichten)</i>	80.000	102.000 120.000
	Médecin 3 ^e classe — <i>Geneesheer 3^e klasse</i>	64.000	81.600
	Médecin 4 ^e classe — <i>Geneesheer 4^e klasse</i>	48.000	61.200
	Pharmacien — <i>Apotheker</i>	120.000	204.000
	Chef de pavillon — <i>Paviljoenhoofd</i>	94.000	126.000
	Chef d'exploitation agricole (3) — <i>Hoofd van landbouwnutbating (3)</i>	76.000	132.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE I. — Vaste diensten.

Administration des Etablissements Pénitentiaires <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>							Office de la Protection de l'Enfance <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>						
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>
9	9	—		1.669.500	—	1.669.500	6	7	—		1.233.000	—	1.233.000
7	6	—		1.039.500	—	1.039.500	—	—	—		—	—	—
6	4	—		613.000	—	613.000	—	—	—		—	—	—
5	7	—		917.500	—	917.500	—	—	—		—	—	—
6	7	—		1.084.000	—	1.084.000	—	—	—		—	—	—
6	4	—		518.500	—	518.500	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	2	—	1		—	114.000	114.000
—	—	—		—	—	—	3	1	1		114.000	114.000	228.000
—	—	—		—	—	—	3	—	1		—	115.600	115.600
—	—	—		—	—	—	3	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	4	3 (6)	1		360.000	80.000	440.000
9	9	—		828.000	—	828.000	6	6	—		552.000	—	552.000
6	6	—		552.000	—	552.000	—	—	—		—	—	—
6	3	—		278.000	—	278.000	—	—	—		—	—	—
5	8	—		240.000	—	240.000	—	—	—		—	—	—
4	5	—		420.000	—	420.000	—	—	—		—	—	—
1	1	—		100.000	—	100.000	—	—	—		—	—	—
1	1	—		90.000	—	90.000	—	—	—		—	—	—
14	12	1		1.085.000	80.000	1.165.000	6	5 (6)	1		440.000	40.000	480.000
3	3	—		221.600	—	221.600	—	—	—		—	—	—
8	1	7		57.000	348.000	405.000	—	—	—		—	—	—
1	1	—		155.000	—	155.000	—	—	—		—	—	—
8	6	—		735.500	—	735.500	—	—	—		—	—	—
—	1	—		56.400	—	56.400	—	—	—		—	—	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Auxiliaires sociaux — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	65.200	112.000
	Instituteurs — <i>Onderwijzers</i>	71.600	122.000
	Instituteur ou auxiliaire social chef de section — <i>Onderwijzer of sociale assistent diensthoofd</i>	65.200	112.000
	Chef de section adjoint — <i>Adjunct sectieoverste</i>	65.600	116.000
	Professeur — <i>Leraar</i>	65.600	116.000
	Chef de greffe dirigeant — <i>Leidend griffichooft</i>	82.000	126.000
	Chef de greffe — <i>Griffichooft</i>	76.000 76.000	120.000 124.000
	Chef de groupe — <i>Groepschef</i>	93.600	144.000
	Chef de section — <i>Sectiechef</i>	75.600	126.000
	Technicien principal — <i>E.a. technicus</i>	75.600	126.000
	Chef Office des travaux — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i>	76.000	120.000
	Sous-chef de bureau comptable — <i>Onderbureelhoofd rekenplichtige</i>	76.000	120.000
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	58.800	90.000
	Rédacteurs comptables — <i>Opstellers-rekenplichtigen</i>	63.000	94.200
	Commis-principal — <i>E.a. klerk</i>	53.000	89.000
	Commis (4) — <i>Klerk (4)</i>	50.000	77.000
	Commis comptables — <i>Rekenplichtige klerken</i>	54.200	81.200
	Chef surveillant 1 ^{re} classe — <i>Hoofdbewaarder 1^{ste} klasse</i>	70.200	93.600
	Chef surveillant 2 ^e classe — <i>Hoofdbewaarder 2^e klasse</i>	61.600	85.000
	Chef surveillant 3 ^e classe — <i>Hoofdbewaarder 3^e klasse</i>	56.600	80.000
	Technicien 1 ^{re} classe (enseignement) — <i>Technicus 1^{ste} klasse (onderwijs)</i>	70.200	93.600
	Technicien 1 ^{re} classe — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	61.600	85.000
	Technicien 2 ^e classe (enseignement) — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	61.600	85.000
	Technicien 2 ^e classe — <i>Technicus 2^e klasse</i>	56.600	80.000
	Surveillant principal — <i>Eerstaanwezend bewaarder</i>	50.000	73.400
	Surveillant — <i>Bewaarder</i>	46.000	67.600
	Educateur principal (5) — <i>Eerstaanwezend opvoeder (5)</i>	56.600	80.000
	Educateur — <i>Opvoeder</i>	56.600 53.600	79.400 77.000
	Technicien de culture 1 ^{re} classe — <i>Teltechnicus 1^{ste} klasse</i>	61.600	85.000

Administration des Etablissements Pénitentiaires Bestuur der Strafinrichtingen							Office de la Protection de l'Enfance Dienst voor Kinderbescherming						
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>
7	7	—		666.100	—	666.100	—	—	—		—	—	—
23	23	—		2.554.900	—	2.554.900	—	19	—		1.930.900	—	1.930.900
—	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	68	—	30		—	1.968.000	1.968.000
—	—	—		—	—	—	20	—	—		—	—	—
3	2	—		252.000	—	252.000	—	—	—		—	—	—
24	16	—		1.804.000	—	1.804.000	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	4	6	—		775.600	—	775.600
—	—	—		—	—	—	9	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	36	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	3	—	—		—	—	—
—	2	—		240.000	—	240.000	—	—	—		—	—	—
8	4	—		457.600	—	457.600	—	—	—		—	—	—
60	45	—		3.365.565	—	3.365.565	—	2	—		154.800	—	154.800
—	15	—		1.203.200	—	1.203.200	14	14	—		1.130.900	—	1.130.900
—	—	—		—	—	—	1	1	—		67.700	—	67.700
60	40	1		2.452.400	62.000	2.514.400	3	3	—		186.600	—	186.600
—	3	—		218.100	—	218.100	—	—	—		—	—	—
9	10	—		926.100	—	926.100	—	—	—		—	—	—
11	10	—		771.850	—	771.850	—	—	—		—	—	—
6	5	—		398.200	—	398.200	—	—	—		—	—	—
18	10	—		911.400	—	911.400	—	—	—		—	—	—
—	6	—		470.500	—	470.500	—	—	—		—	—	—
36	5	—		364.900	—	364.900	—	—	—		—	—	—
—	9	—		706.500	—	706.500	—	—	—		—	—	—
100	82	—		5.770.520	—	5.770.520	—	—	—		—	—	—
900	918	—		54.328.490	—	54.328.490	—	—	—		—	—	—
4	4	—		323.600	—	323.600	—	—	—		—	—	—
20	2	—		140.200	—	140.200	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	65	5		4.201.600	316.600	4.518.200
1	1	—		85.000	—	85.000	—	—	—		—	—	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Technicien de culture 2 ^e classe — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i>	56.600	80.000
	Infirmier — <i>Ziekenverpleger</i>	58.800	94.800
	Infirmier aliéniste — <i>Krankzinnigenverpleger</i>	58.800	94.800
	Religieuses surveillantes — <i>Zusters-bewaarsters</i>	—	—
	Préposés au transfert des détenus — <i>Aangestelden tot het begeleiden van de gedetineerden</i>	50.000	73.400
	Maître d'éducation physique — <i>Turnleraar</i>	58.800 65.600	90.000 116.000
	Maître d'enseignement professionnel — <i>Vakleermeester</i>	65.600	116.000
	Auxiliaire social — <i>Maatschappelijk assistent</i>	65.200	112.000
	Secrétaire — <i>Secretaris</i>	58.800	90.000
	Technicien — <i>Technicus</i>	61.600	85.000
	Chargé de cours technique (part-time) — <i>Technisch lesgever (per prestatie)</i> .	45 fr. l'heure / <i>per uur</i>	
	Econome — <i>Econoom</i>	58.800	94.800
	Sténo-dactylographe — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
	Dactylographe — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
	Délégués permanents à l'Office de la protection de l'enfance — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor kindbescherming</i>	65.200	112.000
	Rémunération d'agents intérimaires — <i>Bezoldiging van interimaire personeelsleden</i>	—	—
	Personnel de congrégation — <i>Congregatiepersoneel</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak en dienstpersoneel</i>	45.000	82.600
	Service central d'anthropologie pénitentiaire — <i>Centrale anthropologische dienst der gevangenen</i>		
	Directeur — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Médecin — <i>Geneesheer</i>	80.000	102.000
	Chef du laboratoire d'anthropologie — <i>Hoofd van het anthropologisch laboratorium</i>	76.000	120.000
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	58.800	90.000
	Commis — <i>Klerken</i>	50.000	77.000
	Surveillants mesurateurs — <i>Bewaarders-meters</i>	50.000	73.400
	Secrétaires des commissions administratives — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i>	—	—
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		

Administration des Etablissements Pénitentiaires — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>							Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>						
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	—	234.000	—	234.000	5	5	—	406.800	—	406.800	—
—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
—	60	—	—	1.704.370	—	1.704.370	—	—	—	—	—	—	—
3	2	—	—	146.800	—	146.800	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	6	1	3	65.600	120.000	185.600	—
—	—	—	—	—	—	—	10	5	2	435.000	131.200	566.200	—
—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	90.000	—	90.000	—
—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	—	100.000	100.000	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	54.000	—	54.000	—
—	—	—	—	—	—	—	68	62	—	4.610.200	—	4.610.200	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65.200	65.200	—
—	—	—	—	—	—	—	52	52	—	2.814.050	—	2.814.050	—
—	—	—	—	—	—	—	84	47	28	2.661.650	1.359.200	4.020.850	—
1	1	—	—	170.000	—	170.000	—	—	—	—	—	—	—
11	8	2	—	741.000	175.000	916.000	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	—	474.400	—	474.400	—	—	—	—	—	—	—
11	6	—	—	455.420	—	455.420	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	—	125.085	—	125.085	—	—	—	—	—	—	—
—	5	—	—	364.300	—	364.300	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1425	1404	11	—	93.487.000	665.000	94.152.000	442	306	76	22.284.400	4.523.800	26.808.200	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Prévisions pour barèmes en cours de revision — <i>Ramingen voor weddeschalen in herziening</i> Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelage</i> Indemnités de naissance — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> Indemnités aux instituteurs titulaires de certains diplômes spéciaux — <i>Vergoedingen aan de onderwijzers titularissen van zekere bijzondere diploma's</i> Indemnité de logement — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> TOTAUX — TOTALEN . . . Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i> TOTAUX — TOTALEN . . . Majoration de 12,5 % des traitements — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i> TOTAUX — TOTALEN . . . Diminution pour vacances de places — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i> TOTAUX — TOTALEN . . . Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

(1) Dont 1 à un supermaximum.

(2) Dont 1 à 110.000 francs en qualité d'aumônier en chef.

(3) Dont 53.880 francs à titre de remboursement à la caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % du traitement du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur de la prison.

(4) Dont 13 commis principaux.

(5) Dont 1 à un supermaximum.

(6) Dont 1 rétribué par prestation.

(7) Recrutement de 42 agents.

(8) Réforme du cadre de l'établissement d'Observation et d'Education à Saint-Servais.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

TABLEAU IV.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — *Services permanents.*

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. — Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	152.000	224.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	58.800	90.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000
	Classeurs. — <i>Klasseerders</i>	45.800	60.800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	45.000	59.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst-personeel</i>	45.000	116.000
	TOTAUX. — TOTALEN . . .		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE I. — *Tijdelijke diensten.*

	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						MONITEUR — STAATSBLAD					
	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2	2	—	294.000	—	294.000	—	—	—	—	—	—
	2	1	—	125.000	—	125.000	—	—	—	—	—	—
	6	7	—	289.500	—	289.500	—	—	—	—	—	—
	2	3	—	180.600	—	180.600	1	1	—	57.200	—	57.200
	1	1	—	63.800	—	63.800	—	—	—	—	—	—
	1	1	—	52.800	—	52.800	—	—	—	—	—	—
	1	1	—	53.600	—	53.600	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	18	8	9	392.800	408.600	801.400	5	—	—	—	—	—
	33	24	9	1.452.100	408.600	1.860.700	6	1	—	57.200	—	57.200
						25.000						3.000
						155.000						6.720
						33.520						—
						27.900						5.000
						206.736						5.000
						87.410						2.530
						10.000						—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . .		

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR							MONITEUR — STAATSBLAD						
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>
						123.468							—
						—							—
						2.529.734							79.450
—	—	—				—	—	—	—				—
—	—	—				—	—	—	—				—
33	24	9				2.529.734	6	1	—				79.450
						259.278							8.880
						2.789.012							88.330
						2.790.000							89.000

TABLEAU V.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — *Services temporaires.*

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et temporaires. — Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Sous-directeur pédagogique. — <i>Padagogisch onderbestuurder</i>	114.000	162.000
	Aumôniers adjoints. — <i>Adjunct-aalmoezenieren</i>	84.000	
	Aumônier prison 4 ^e classe. — <i>Aalmoezenier van een gevangenis 4^e klasse</i>	50 % de /van 60.000	
	Médecins adjoints. — <i>Adjunct-geneesheren</i>	64.000	81.600
	Médecin prison 4 ^e classe. — <i>Geneesheer van een gevangenis 4^e klasse</i>	48.000	61.200
	Chefs de pavillons. — <i>Paviljoenhoofden</i>	94.000	126.000
	Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	65.200	112.000
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	71.600	122.000
	Techniciens. — <i>Technicus</i>	61.000	85.000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	58.800	90.000
	Rédacteurs comptables. — <i>Rekenplichtigen opstellers</i>	63.000	94.200
	Commis. — <i>Klerken</i>	50.000	77.000
	Educateurs. — <i>Opvoeders</i>	53.600	77.000
	Surveillants principaux. — <i>Eerstaanwezende bewaarders</i>	50.000	73.400
	Surveillants. — <i>Bewaarders</i>	46.000	65.200
	Infirmiers. — <i>Zickenverplegers</i>	58.800	94.800
	Accoucheuses. — <i>Vroedvrouwen</i>	53.000	89.000
	Maitresses d'éducation physique. — <i>Turnleraessen</i>	fr. 68,70 par heure-année per uur-jaar	
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulp personeel</i>	42.000	52.400
	Ouvriers. — <i>Werklieden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE I. — Tijdelijke diensten.

Administration des Etablissements Pénitentiaires <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>							Office de la Protection de l'Enfance <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>					
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	—	1	—	30.000	30.000	—	—	—	—	—	—	
—	—	3	—	208.000	208.000	—	—	—	—	—	—	
2	—	1	—	48.000	48.000	—	—	—	—	—	—	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
21	14	1	1.219.700	78.700	1.298.400	—	—	—	—	—	—	
5	3	—	326.400	—	326.400	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	24	—	1.866.300	—	1.866.300	—	—	—	—	—	—	
21	14	—	1.124.600	—	1.124.600	—	—	—	—	—	—	
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
122	105	23	5.654.000	1.312.100	6.966.100	—	—	—	—	—	—	
11	6	2	448.200	129.600	577.800	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	2	—	111.400	111.400	—	—	—	—	—	—	
231	166	33	10.639.200	1.917.800	12.557.000	—	—	—	—	—	—	

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remplacement des veilleurs de nuit et autres agents pendant leurs absences réglementaires. — <i>Vervanging van de nachtwakers en andere personeelsleden gedurende hun reglementaire afwezigheden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Administration des Etablissements Pénitentiaires — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>						Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>							
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
						111.000							—
						671.000							—
						52.000							—
						130.000							—
						2.552.000							—
						470.000							—
						90.000							—
						180.000							—
						—							252.000
						16.813.000							252.000
—	—	—				2.500.000	—	—	—				—
—	—	—				—	—	—	—				—
231	166	33				19.313.000	—	—	—				252.000
						1.686.000							28.000
						20.999.000							280.000
						—							—
						20.999.000							280.000

TABLEAU VI.
TABEL

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION I.

	Administration centrale				Administration des Etablissements pénitentiaires				
	—				—				
	Hoofdbestuur				Bestuur der Strafinrichtingen				
	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		
Ag. définit. — Vast pers.		Ag. temp. — Tijdel. pers.		Ag. définit. — Vast pers.			Ag. temp. — Tijdel. pers.		
Services définitifs. Vaste diensten	613	594	14	72.404.000	1425	1404	11	127.666.000	
Services temporaires. Tijdelijke diensten	33	24	9	2.790.000	231	166	33	20.999.000	
Agents en disponibilité. Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	6	—	140.000	—	5	—	193.000	
TOTAUX. — TOTALEN. .	646	624	23	75.334.000	1656	1575	44	148.858.000	

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

Office de la Protection de l'Enfance — Dienst voor Kinderbescherming				Moniteur Belge — Belgisch Staatsblad				Ecole de Criminologie et de Police scientifique — School voor Criminologie en Criminalistiek				Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat				Totaux — Totalen			
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader (1)	Effectif — Effectief (1)		Evaluation — Raming
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	
442	348	76	39.671.000	232	218	4	21.930.000	2	2	—	427.000	—	—	—	26.140.000	2714	2566	105	288.238.000
—	—	—	280.000	6	1	—	89.000	—	—	—	—	—	—	—	—	270	191	42	24.158.000
—	1	—	250.000	—	2	—	93.000	—	—	—	—	—	—	—	2.000	—	14	—	678.000
442	349	76	40.201.000	238	221	4	22.112.000	2	2	—	427.000	—	—	—	26.142.000	2984	2771	147	313.074.000

(1) Zonder de Veiligheid van de Staat.

TABLEAU VII.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — *Services permanents.*

Article — <i>Artikel</i>	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	400.000	472.000
	Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i>	359.000	431.000
	Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	325.000	397.000
	Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	400.000	472.000
	Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i>	359.000	431.000
	Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i>	333.000	405.000
	Substituts. — <i>Substituten</i>	—	—
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i>	208.000	259.400
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	150.000	201.400
	Traducteur adjoint et commis délégués aux fonctions de greffier. — <i>Adjunct-vertaler en klerken belast met de functie van griffier</i>	—	—
	Greffiers adjoints de Conseil de guerre délégués aux fonctions de greffier. — <i>Adjunct-griffiers bij de Krijgsraad belast met de functie van griffier</i>	—	—
	Employés de greffes. — <i>Griffiebediende</i>	50.000	77.000
	Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	196.000	247.400
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	150.000	201.400
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	—	—
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	104.400	162.000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	—	—
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	—
	Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i>	50.000	77.000
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
	Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i>	—	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	42.600	59.400
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	94.000	145.400
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II. — *Vaste diensten.*

Cour de Cassation. — <i>Hof van Verbreking</i>						BAREME — WEDDE) SCHAAL		Cours d'Appel. — <i>Hoven van Beroep</i>					
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			Min.	Max.	Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définit. <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. <i>Tijdel. pers.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>				Ag. définit. <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. <i>Tijdel. pers.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>
1	1	—	472.000	—	472.000	325.000	397.000	3	3	—	1.191.000	—	1.191.000
1	1	—	431.000	—	431.000	290.000	370.500	26	23	—	8.326.000	—	8.326.000
21	21	—	8.329.800	—	8.329.800	259.000	339.500	87	83	—	27.192.100	—	27.192.100
1	1	—	472.000	—	472.000	325.000	397.000	3	3	—	1.191.000	—	1.191.000
1	1	—	431.000	—	431.000	290.000	362.000	3	3	—	1.086.000	—	1.086.000
5	5	—	2.017.800	—	2.017.800	270.000	342.000	27	26	—	8.841.600	—	8.841.600
—	—	—	—	—	—	242.000	314.000	27	27	—	8.142.600	—	8.142.600
1	1	—	259.400	—	259.400	196.400	247.400	3	3	—	737.900	—	737.900
3	3	—	604.200	—	604.200	125.000	176.400	30	29	—	4.940.900	—	4.940.900
—	—	—	—	—	—	125.000	176.400	—	4	—	522.800	—	522.800
—	—	—	—	—	—	125.000	176.400	—	4	—	641.100	—	641.100
6	5	—	268.300	—	268.300	50.000	77.000	19	17	1	1.050.850	50.000	1.100.850
1	1	—	247.400	—	247.400	184.000	235.400	3	3	—	650.500	—	650.500
1	1	—	188.500	—	188.500	125.000	176.400	12	10	—	1.666.000	—	1.666.000
—	—	—	—	—	—	97.000	148.400	13	10	—	1.120.100	—	1.120.100
2	2	—	266.400	—	266.400	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	63.000	109.800	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	58.800	90.000	12	12	—	843.900	—	843.900
1	1	—	60.200	—	60.200	50.000	77.000	14	17	2	1.015.000	96.000	1.111.000
1	1	—	53.600	—	53.600	53.600	77.000	2	2	—	121.000	—	121.000
—	—	—	—	—	—	45.600	62.400	1	1	—	62.400	—	62.400
3	3	—	161.700	—	161.700	42.600	59.400	17	16	1	827.700	45.000	872.700
—	1	—	128.200	—	128.200	—	—	—	—	—	—	—	—
49	49	—	14.391.500	—	14.391.500			303	296	4	70.170.450	191.000	70.361.450

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> . .		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		
	Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . .		

Cour de Cassation. — <i>Hof van Verbreking</i>					BAREME — WEDDE) SCHAAL		Cours d'Appel. — <i>Hoven van Beroep</i>				
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		Min.	Max.	Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>	
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>				Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>
				Totale — <i>Totale</i>							Totale — <i>Totale</i>
				21.300							627.933
				20.160							301.532
				23.520							74.634
				20.000							39.400
				436.440							3.254.592
				132.703							830.020
				20.000							30.000
				—							24.576
				15.065.623							75.544.137
—	—	—		—			—	9	—		2.530.000
—	—	—		—			—	—	—		—
49	49	—		15.065.623			303	305	4		78.074.137
				1.807.060							9.236.944
				16.872.683							87.311.081
				16.873.000							87.312.000

TABLEAU VIII.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — Services permanents.

Tribunaux de première instance et de commerce.

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied 500.000 inwoners ten minste tellt							
		Barème — Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
		Minima	Maxima		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totale — Totale
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden. TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE. RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG. Présidents. — Voorzitters 290.000 362.000 5 5 — 1.774.000 — 1.774.000 Vice-présidents. — Ondervoorzitters 228.000 300.000 34 34 — 10.162.150 — 10.162.150 Juges des enfants. — Kinderrechters 210.500 299.000 4 — 1.027.200 — 1.027.200 Juges d'instruction. — Onderzoekrechters 210.500 299.000 138 33 — 8.716.300 — 8.716.300 Juges. — Rechters 193.000 265.000 98 — 23.974.250 — 23.974.250 Procureurs du Roi. — Procureurs des Konings 290.000 362.000 5 5 — 1.788.400 — 1.788.400 Premiers substitués. — Eerste-substituten 216.000 308.000 35 35 — 9.668.000 — 9.668.000 Substitués. — Substituten 193.000 265.000 76 79 — 18.085.550 — 18.085.550 Substitués de l'auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut. — Substituut-krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substitut 193.000 265.000 — 5 — 993.800 — 993.800 Greffiers en chef. — Hoofdgriffiers 188.000 239.400 5 5 — 1.192.700 — 1.192.700 Greffiers. — Griffiers 110.000 161.400 100 99 — 15.053.783 — 15.053.783 Greffiers à titre personnel. — Griffiers titulair. 94.000 145.400 — 10 — 1.292.300 — 1.292.300 Greffiers à titre personnel et greffiers surnuméraires délégués aux fonctions de greffier. — Griffiers titulair en boventallige griffiers afgevaardigd tot de functie van griffier. — — — — — — — Greffiers adjoints du Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffiers du tribunal de première instance. — Adjunct-griffiers van de Krijgsraad te veld afgevaardigd tot de functie van griffier bij de rechtbank van eerste aanztz. 110.000 161.400 — 3 — 436.900 — 436.900 Greffiers surnuméraires. — Boventallige griffiers. 90.000 141.400 45 34 — 3.521.400 — 3.521.400 Commis délégués aux fonctions de greffier surnuméraire. — Surnumeraris-klerken belast met de functie van boventallig griffier. 90.000 141.400 — 6 — 553.000 — 553.000 Secrétaires des parquets. — Parketsecretarissen. 176.000 227.400 5 5 — 1.086.900 — 1.086.900 Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen. 110.000 161.400 29 28 — 4.076.650 — 4.076.650 Secrétaires adjoints à titre personnel. — Adjunct-secretarissen titulair 94.000 145.400 30 17 — 1.997.300 — 1.997.300 TOTAUX. — TOTALEN. 507 505 — 105.400.583 — 105.400.583 Rédacteurs des parquets. — Opstellers bij de parketten. Commis des parquets. — Klerken bij de parketten. Commis des greffes. — Klerken bij de griffies. Sténodactylographes. — Stenodactylograaf Messagers-concierges. — Bodenhuisbewaarders Messagers. — Boden Ouvriers. — Werklieden Commis principaux. — Eerstaanwezende klerken								

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II. — Vaste diensten.

Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel.

dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500.000 inwoners ten minste telt								TOTAUX. — TOTALEN								
Barème Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif Effectief		Evaluation. — Raming			Barème Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif Effectief		Evaluation. — Raming			
Minima	Maxima		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totale Totale	Minima	Maxima		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totale Totale	
242.000	337.000	21	21	—	6.555.400	—	6.555.400									
211.000	306.000	20	20	—	5.558.500	—	5.558.500									
182.000	271.000	136	13	—	3.136.800	—	3.136.800									
182.000	271.000		37	—	8.755.450	—	8.755.450									
176.000	248.000		92	—	20.618.050	—	20.618.050									
242.000	314.000	21	21	—	6.382.800	—	6.382.800									
193.000	291.000	23	21	—	5.270.700	—	5.270.700									
176.000	248.000	58	69	—	14.811.400	—	14.811.400									
176.000	248.000	—	2	—	352.000	—	352.000									
150.000	201.400	21	21	—	4.212.450	—	4.212.450									
100.000	151.400	97	98	—	13.707.400	—	13.707.400									
94.000	145.400	—	7	—	859.000	—	859.000									
100.000	151.400	—	3	—	385.500	—	385.500									
100.000	151.400	—	3	—	406.900	—	406.900									
90.000	141.400	31	23	—	2.419.300	—	2.419.300									
90.000	141.400	—	6	—	540.000	—	540.000									
132.000	183.400	21	21	—	3.776.800	—	3.776.800									
94.000	145.400	16	15	—	1.947.050	—	1.947.050									
87.000	138.400	26	9	—	1.017.300	—	1.017.300									
		491	502	—	100.712.800	—	100.712.800			998	1007	—	206.113.383	—	206.113.383	
								58.800	90.000	48	47	—	3.367.500	—	3.367.500	
								50.000	77.000	64	97	—	5.874.400	—	5.874.400	
								50.000	77.000	159	142	10	8.557.300	519.100	9.076.400	
								53.600	77.000	3	3	—	189.600	—	189.600	
								45.000	59.400	15	11	2	604.000	104.400	708.400	
								45.000	59.400	53	45	6	2.389.700	282.000	2.671.700	
								45.000	62.600	1	1	—	—	—	—	
								94.000	145.400	13	10	—	1.413.700	—	1.413.700	

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied 500.000 inwoners ten minste tell							
		Barème — Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
		Minima	Maxima		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totale — Totale
3	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i> Chefs huissiers. — <i>Hoofddeurwaarders</i> Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . . . TRIBUNAUX DE COMMERCE. . RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL. Référendaire. — <i>Referendarissen</i> 290.000 362.000 4 4 — 1.433.600 — 1.433.600 Premiers référendaires adjoints. — <i>Eerste adjunct-referendarissen.</i> 216.000 308.000 9 9 — 2.637.400 — 2.637.400 Référendaires adjoints. — <i>Adjunct-referendarissen.</i> 193.000 265.000 23 23 — 5.497.400 — 5.497.400 Greffiers. — <i>Greffiers</i> 110.000 195.600 14 14 — 2.209.100 — 2.209.100 Commis délégués aux fonctions de greffier. — <i>Klerken belast met de functie van griffier</i> 110.000 195.000 — 2 — 242.800 — 242.800 Greffiers à titre personnel. — <i>Greffiers titulair</i> 94.000 145.400 — 5 — 584.000 — 584.000 TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . . . 50 57 — 12.604.300 — 12.604.300 Commis des greffes. — <i>Klerken van de griffier</i> Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i> Messagers. — <i>Boden</i> Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel.</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN,</i> . . . Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécules de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten.</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . . . Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader.</i> Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . . . Majoration de traitements de 12,5 p. c. — <i>Vermeerdering met 12,5 t. h. van de wedden</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . . .								

(1) Trois juges, 1 substitut du procureur du Roi et 1 greffier et recrutements en vue de la réorganisation des services chargés de la tenue des registres de commerce.

dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500.000 inwoners ten minste telt							TOTAUX. — TOTALEN								
Barème Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif Effectief		Evaluation. — Raming			Barème Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif Effectief		Evaluation. — Raming		
Minima	Maxima		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Minima	Maxima		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totale Totale
								47.200	64.000	2	2	—	108.800	—	108.800
								45.600	62.400	2	2	—	122.400	—	122.400
								45.000	62.600	4	4	—	225.200	—	225.200
										1362	1371	18	228.965.983	905.500	229.871.483
242.000	314.000	10	10	—	3.060.800	—	3.060.800								
—	—	—	—	—	—	—	—								
176.000	248.000	3	3	—	657.600	—	657.600								
100.000	151.400	10	10	—	1.442.400	—	1.442.400								
100.000	151.400	—	1	—	100.000	—	100.000								
94.000	145.400	—	6	—	683.800	—	683.800								
		23	30	—	5.944.600	—	5.944.600			73	87	—	18.548.900	—	18.548.900
								50.000	77.000	68	51	4	3.065.000	255.400	3.320.400
								94.000	145.400	4	2	—	269.200	—	269.200
								45.000	59.400	10	6	—	322.600	—	322.600
								45.000	52.400	—	—	—	—	—	—
										1517	1517	22	251.171.683	1.160.900	252.332.583
															4.439.433
															1.799.824
															271.951
															365.900
															18.034.340
															4.675.841
															90.000
															117.612
															600.000
															282.727.484
										—	5	—	—	—	5.530.000 (1)
										—	—	—	—	—	—
										1517	1522	22	—	—	288.257.484
															32.464.224
															320.721.708
															320.722.000
Arrondi à — Afgerond op															320.722.000

Arrondi à — *Afgerond op*

1 Substituut procureur des Konings en 1 griffier en aanwervingen met het oog op de reorganisatie van de diensten belast met het houden van het handelsregister.

TABLEAU IX.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION II. *Services permanents.* — SECTIE II. *Vaste diensten.*

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Justices de Paix et Tribunaux de Police — Vrederegerechten en Politierechtbanken				
		Min.	Max.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
								Totale — Totale
3	Allocations de résidence. — <i>Standplaats- toelagen</i>							78.133
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoesla- gen</i>							130.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> .							6.951.392
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> .							1.725.079
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Ver- goedingen wegens begrafeniskosten</i> . .							60.000
	Cotisations de l'Etat-employeur par appli- cation du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen door de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>							12.288
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télépho- nistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>							—
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .							121.730.677
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>			—	—	—		—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . .			—	3	—		300.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .			690	642	2		122.030.677
	Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i>							14.143.990
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . .							136.174.667
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> .							136.175.000

TABLEAU X.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — *Services permanents.*

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Premier Président — <i>Eerste-Voorzitter</i>	308.000	380.000
	Auditeur général — <i>Auditeur-generaal</i>	308.000	380.000
	Auditeur militaire — <i>Krijgsauditeur</i>	—	—
	Premiers substituts — <i>Eerste substituten</i>	270.000	342.000
	Premiers substituts en campagne — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—
	Substituts — <i>Substituten</i>	242.000	314.000
	Greffiers — <i>Griffiers</i>	188.000	239.400
	Greffiers en campagne — <i>Griffiers te velde</i>	—	—
	Greffiers-adjoints — <i>Adjunct-griffiers</i>	110.000	161.400
	Greffiers-adjoints en campagne — <i>Adjunct-griffiers te velde</i>	—	—
	Secrétaires — <i>Secretaris</i>	184.000	235.400
	Secrétaires-adjoints — <i>Adjunct secretarissen</i>	110.000	161.400
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	58.800	90.000
	Commis — <i>Klerken</i>	50.000	77.000
	Sténodactylographe — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
	Dactylographe — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000
	Messagers — <i>Boden</i>	45.000	59.400
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsstoclagen</i>		

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.	Allocations de naissance — <i>Geboortetoeslagen</i> Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . . Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telephonisten</i> TOTAUX — <i>TOTALEN</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . TOTAUX — <i>TOTALEN</i> Majoration de 12,5 % des traitements — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i> TOTAUX — <i>TOTALEN</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

TABLEAU XI.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION II. — Services permanents. — SECTIE II. — Vaste diensten.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Police judiciaire. — Gerechtelijke Politie					
		Min.	Max.	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastangesteide en tijdelijke personeelsleden.								
	Officier commissaire, général aux délégations. — <i>Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten</i>	192.000	246.000	1	1	—	246.000	—	246.000
	Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	164.000	232.000	—	7	—	1.624.000	—	1.624.000
	Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerstaanwend commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	144.000	210.000	116	34	—	6.936.000	—	6.936.000
	Officier commissaire aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	130.000	180.000	—	85	—	14.851.500	—	14.851.500
	Officier aux délégations judiciaires. — <i>Officier bij de rechterlijke opdrachten</i>	130.000	180.000	—	1	—	142.000	—	142.000
	Chef de laboratoire de Bruxelles. — <i>Hoofd van het laboratorium te Brussel</i>	130.000	208.000	1	1	—	208.000	—	208.000
	Chef de laboratoire en province. — <i>Hoofd van het laboratorium elders in België</i>	130.000	180.000	4	3	—	558.000	—	558.000
	Agent inspecteur judiciaire principal. — <i>Agent-eerstaanwend gerechtelijk inspecteur</i>	96.000	156.000	—	99	—	13.796.300	—	13.796.300
	Agent inspecteur judiciaire. — <i>Agent-gerechtelijk inspecteur</i>	88.000	128.000	369	244	—	27.751.200	—	27.751.200
	Agent judiciaire. — <i>Gerechtelijk agent</i>	88.000	128.000	—	—	—	—	—	—
	Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerstaanwend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	96.000	156.000	—	6	—	853.000	—	853.000
	Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	88.000	128.000	22	16	—	1.734.200	—	1.734.200
	Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthofd</i>	130.000	180.000	1	1	—	158.500	—	158.500

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i>				
		Min.	Max.	Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation. — <i>Raming</i>	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
								Totale — Totale
3	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							5.271.220
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>							1.540.326
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Ver- goedingen wegens begrafeniskosten</i>							60.000
	Cotisation de l'Etat-employeur, par appli- cation du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>							6.110
	Revision barèmes secrétaires adjoints de Parquet. — <i>Herziening weddeschalen adjunct-secretarissen van het Parket</i>							210.000
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>							85.116.756
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>			—	22	—		2.610.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			—	—	—		—
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>			622	617	1		87.726.756
	Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i>							10.096.640
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>							97.823.396
	Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaat- sen</i>							—
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>							97.823.396
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>							97.824.000

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

TABLEAU
TABEL XII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — Services temporaires.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		Cour de Cassation — Hof van Verbreking			Cour d'Appel — Hof van Beroep		
		Minima	Maxima	Cadre Kader	Effec- tif Effec- tif Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effec- tif Effec- tif Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming
3	Services temporaires. — Agents tempo- raires. — Tijdelijke diensten. — Tij- delijke personeelsleden.								
	Commis des parquets. — <i>Klerken van de parketten</i>	50.000	77.000	—	—	—	8	8	418.100
	Commis de greffe — <i>Griffieklerken</i>	50.000	77.000	—	—	—	4	6	339.600
	Auxiliaires des greffes — <i>Hulpbedienden van de griffies</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Sténodactylographe — <i>Stenodactylograaf</i> . .	53.600	77.000	—	—	—	2	2	127.600
	Dactylographe — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000	—	—	—	—	—	—
	Messagers — <i>Boden</i>	45.000	59.400	—	—	—	3	1	45.000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de ser- vice — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> .	45.800	57.200	—	—	—	—	—	—
	TOTAUX — TOTALEN			—	—	—	17	17	930.300
	Promotion de grade et augmentations barémi- ques — <i>Bevorderingen in graad en wedde- schaalverhogingen</i>								
	Allocations de foyer — <i>Haardgeld</i>								
	Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i>								
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetoeslagen</i> .								
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i> . .								
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>								
	Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>								
	Cotisation de l'Etat-employeur, par applica- tion du statut des agents temporaires — <i>Bij- drage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> .								
	TOTAUX — TOTALEN								

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II. — Tijdelijke diensten.

Tribunaux de 1 ^{re} instance — Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg			Tribunaux de Commerce — Rechtbanken van Koophandel			Justices de Paix — Vrederegerechten			Total juridictions ordinaires — Totaal gewone rechtsmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke Politie		
Cadre Kader	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming
58	53	2.834.700	—	—	—	—	—	—	66	61	3.252.800	10	10	546.200
89	76	4.161.300	12	10	559.700	20	17	927.800	125	109	5.988.400	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	5.000.000	—	—	5.000.000	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	127.600	—	—	—
1	1	50.400	—	—	—	—	—	—	1	1	50.400	—	—	—
7	7	344.800	—	—	—	—	—	—	10	8	389.800	—	—	—
23	23	1.126.750	—	—	—	—	—	—	23	23	1.126.750	—	—	—
178	160	8.517.950	12	10	559.700	20	17	5.927.800	227	204	15.935.750	10	10	546.200
											185.432			5.950
											488.742			40.320
											236.031			10.080
											129.100			28.000
											933.168			45.560
											441.003			24.060
											5.000			10.000
											1.277.470			56.000
									227	204	19.631.696	10	10	766.170

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		Cour de Cassation — Hof van Verbreking			Cour d'Appel — Hof van Beroep		
		Minima	Maxima	Cadre Kader	Effec- tif Eftec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effec- tif Eftec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming
3	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					—			—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—			—
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>								
	Majoration de 12,5 % des traitements — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden.</i> . . .								
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>								
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>								

Tribunaux de 1 ^{re} instance — <i>Rechtbanken van 1^{ste} aanleg</i>			Tribunaux de Commerce — <i>Rechtbanken van Koophandel</i>			Justices de Paix — <i>Vrederegerechten</i>			Total juridictions ordinaires — <i>Totaal genone rechtsmachten</i>			Police judiciaire — <i>Gerechtelijke Politie</i>		
Cadre <i>Kader</i>	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif Effectief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — <i>Raming</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
									227	204	19.631.696	10	10	766.710
											2.133.264			48.620
											21.764.960			814.790
											21.765.000			815.000

TABLEAU XIII.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — Services temporaires.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. — Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijke personeelsleden.		
	Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i>	242.000	314.000
	Premier Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur</i>	185.000	257.000
	Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur te velde</i>	185.000	257.000
	Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut Krijgsauditeur</i>	176.000	248.000
	Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut Krijgsauditeur te velde</i>	176.000	248.000
	Greffier en campagne. — <i>Griffier te velde</i>	130.000	181.400
	Greffiers-adjoints. — <i>Adjunct-griffiers</i>	97.000	148.400
	Greffiers-adjoints en campagne. — <i>Adjunct-griffiers te velde</i>	97.000	148.400
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	58.800	90.000
	Commis. — <i>Klerken</i>	50.000	77.000
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000
	Messagers. — <i>Boden</i>	45.000	59.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst-personeel</i>	45.000	62.600
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II. — Tijdelijke diensten.

Auditoriat Général et Cour Militaire <i>Auditoriaat-Generaal en Militair Gerechtshof</i>						Conseils de Guerre <i>Krijgsraden</i>					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
—	4	—	1.166.150	—	1.166.150	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	235.400	—	235.400
—	—	—	—	—	—	—	1	—	228.200	—	228.200
—	—	—	—	—	—	—	12	—	2.534.850	—	2.534.850
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	172.800	—	172.800
—	—	—	—	—	—	—	15	—	1.998.500	—	1.998.500
—	—	—	—	—	—	—	1	—	119.800	—	119.800
—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	224.400	224.400
9	—	6	—	361.500	361.500	10	—	8	—	478.300	478.300
3	—	1	—	49.600	49.600	2	—	2	—	127.600	127.600
2	—	—	—	—	—	5	—	3	—	159.000	159.000
3	—	3	—	152.400	152.400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	104.000	104.000
17	4	10	1.166.150	563.500	1.729.650	20	31	18	5.289.550	1.093.300	6.382.850
					26.000						124.250
					47.040						40.660
					10.080						39.834
					17.000						17.000
					75.792						267.328

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> . . Conseil de guerre en campagne en Afrique (arrêté royal du 18 août 1953) : 1 auditeur et 1 greffier (arrêté royal du 16 mars 1954). — <i>Krijgsraad te velde in Afrika (koninklijk besluit van 18 Augustus 1953) : 1 auditeur en 1 griffier (koninklijk besluit van 16 Maart 1954)</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents tempo- raires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télé- phonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoe- dingen aan de telefonisten</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i> Prise en charge éventuelle du traitement du chauffeur de chauffage central de l'Auditorat militaire de Gand. — <i>Eventuele tenlasteneming van de wedde van de stoker van het Krijgsauditoraat te Gent</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vmeerdering met 12,5 % van de wedden</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . .		

Auditorat Général et Cour Militaire <i>Auditoriaat Generaal en Militair Gerechtshof</i>						Conseils de Guerre <i>Krijgsraden</i>					
Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
				Totale — Totaal						Totale — Totaal	
				32.730						149.540	
				5.000						10.000	
				—						960.000	
				59.988						132.250	
				—						—	
				2.003.280						8.123.712	
				—						—	
				—						—	
				—						75.000	
17	4	10		2.003.280		20	31	18		8.198.712	
				226.596						834.572	
				2.229.876						9.033.284	
				2.230.000						9.034.000	

TABLEAU XIV.
TABEL

Tableau récapitulatif des dépenses du personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

SECTION II. -- SECTIE II.

	Juridictions ordinaires				Justice Militaire				Police Judiciaire				Totaux			
	—				—				—				—			
	Gewone Rechtsmachten				Militair Gerecht				Gerechtelijke Politie				Totalen			
	Cadre. — Kader.	Effectif — Effectief	Evaluation	Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation	Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation	Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation	Raming
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		
Services définitifs. Vaste diensten	2559	2518	28	553.422.000 (1)	49	120	2	21.729.000	622	617	1	97.824.000	3230	3255	31	672.975.000
Services temporaires. Tijdelijke diensten	227	—	204	21.765.000	37	35	28	11.264.000	10	—	10	815.000	274	35	242	33.844.000
Agents en disponibilité. Ter beschikking gestelde personeels- leden	—	2	—	62.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	62.000
TOTAUX. — TOTALEN .	2786	2520	232	575.249.000	86	155	30	32.993.000	632	617	11	98.639.000	3504	3292	273	706.881.000

(1) Compte tenu de la diminution pour vacances de places : 3.000.000 de francs, ne figurant pas dans les tableaux précédents. — Rekening gehouden met de vermindering wegens vacatures : 3.000.000 frank, welke niet voorkomt in de voorgaande tabellen.

TABLEAU XV.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION III. — SECTIE III.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	TOTAUX — TOTALEN
3	1	Traitements et rétributions des ministres des cultes. — Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.					
		CULTE CATHOLIQUE. KATHOLIEKE EREDIENST.					
		Archevêque. — <i>Aartsbisschop</i>	398.400	1	1	398.400	
		Evêques. — <i>Bisschoppen</i>	318.720	5	5	1.593.600	
		Vicaires généraux d'archevêché. — <i>Vicarissen-generaal van het aartsbisdom</i>	93.600	5	5	468.000	
		Vicaires généraux d'évêché. — <i>Vicarissen-generaal van het bisdom</i>	85.920	13	13	1.116.960	
		Chanoines d'archevêché. — <i>Kanunniken van het aartsbisdom</i>	65.280	12	12	783.360	
		Chanoines d'évêché. — <i>Kanunniken van het bisdom</i>	60.480	40	40	2.419.200	
		Secrétaires d'archevêché. — <i>Secretarissen van het aartsbisdom</i>	58.320	5	5	291.600	
		Secrétaires d'évêché. — <i>Secretarissen van het bisdom</i>	54.000	15	15	810.000	
		Curés et desservants. — <i>Pastors en kerkbedienaren</i>	43.440	3664	3664	159.164.160	
		Chapelains et vicaires. — <i>Kapelanen en onderpastors</i>	39.600	2790	2790	110.484.000	
		Bonifications aux invalides de guerre. — <i>Bonificatie aan oorlogsinvaliden</i>				300.000	
		TOTAUX. — TOTALEN		6550	6550		277.829.280
		Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelage</i>					12.513.516
		Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte à la frontière franco-belge. Indemnités. Place à créer en 1958 à compter du mois de juillet. Places créées en 1957 après la formation du budget de 1958. Allocation de résidence pour les vicaires-coadjuteurs, pour les places à créer en 1958 et pour les places créées en 1957. — <i>Onderpastors-coadjutors. Bezoldigingen. Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de eredienst aan de Frans-Belgische grens. Vergoedingen. Plaatsen op te richten in 1958 vanaf de maand Juli. Plaatsen opgericht in 1957 na het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1958. Verblijfsvergoeding voor de onderpastors-coadjutors, voor de op te richten plaatsen in 1958 en voor de plaatsen in 1957 opgericht</i>					3.380.100
		TOTAL. — TOTAAL					293.722.896

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	TOTAUX — TOTALEN
		Diminution pour vacances de places. — <i>Vermin- dering wegens vacatures van plaatsen</i>					— 8.500.000
		TOTAL. — TOTAAL					285.222.896
		Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeer- dering met 12,5 % van de wedden</i>					36.658.204
		TOTAL POUR LE CULTE CATHOLIQUE. TOTAAL VOOR DE KATHOLIEKE ERE- DIENST					321.881.100
		Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>					321.882.000
	2	CULTE PROTESTANT. PROTESTANTSE EREDIENST.					
		Pasteur-président. — <i>Predikant-voorzitter</i>	242.000	1	1	242.000	
		Premiers-pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i>	83.280	4	4	333.120	
		Pasteurs. — <i>Predikanten</i>	56.160- 80.880	19	19	1.355.040	
		Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulppredikanten</i>	42.000	6	6	252.000	
		Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>	70.800	1	1	70.800	
		TOTAUX. — TOTALEN		31	31		2.252.960
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand- plaats- of haardoelage</i>					133.300
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoeslagen</i>					190.000
		Création d'une place de pasteur. — <i>Oprichting van een plaats van predikant</i>					80.000
		TOTAL. — TOTAAL					2.656.260
		Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeer- dering met 12,5 % van de wedden</i>					298.740
		TOTAL POUR LE CULTE PROTESTANT. TOTAAL VOOR DE PROTESTANTSE ERE- DIENST					2.955.000
	3	CULTE ANGLICAN. ANGLIKAANSE EREDIENST.					
		Chapelains. — <i>Kapelanen</i>	61.200- 73.440	8	8	522.480	
		Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kape- laan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i>	—	—	—	25.000	
		TOTAUX. — TOTALEN		8	8		547.480
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand- plaats- of haardoelage</i>					43.700
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoeslagen</i>					23.800
		TOTAL. — TOTAAL					614.980

Art.	Litt.	DÉSIGNATION	Traitements	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation	TOTAUX
		— AANWIJZING	— Wedden					— Raming	— TOTALEN
3		Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i>							74.145
		TOTAL POUR LE CULTE ANGLICAN. <i>TOTAAL VOOR DE ANGLIKAANSE EREDIENST</i>							689.125
		Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>							690.000
4		CULTE ISRAËLITE. <i>ISRAELITISCHE EREDIENST.</i>							
		Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>	126.480		1		1	126.480	
		Rabbins. — <i>Rabbijnen</i>	63.600		4		4	254.400	
		Ministres officiants. — <i>Officianten</i>	42.000- 54.960		11		11	502.320	
		Secrétaire de consistorie. — <i>Secretaris van het consistorie</i>	70.800		1		1	70.800	
		TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			17		17		954.000
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardoelagen</i>							116.800
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoelagen</i>							82.000
		TOTAL. — <i>TOTAAL</i>							1.152.800
		Majoration de 12,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 12,5 % van de wedden</i>							134.200
		TOTAL POUR LE CULTE ISRAËLITE. <i>TOTAAL VOOR DE ISRAELITISCHE EREDIENST</i>							1.287.000
		TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i>							326.814.000